

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號〇八〇一二第
元幣港售零份每
張大八紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

號〇九一五五第
元幣港售零份每
張大八紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

市共洲歐及國美往輸 滿期將議協纖多 大力壓判談新重

响影受口出億百四刻苛果如件條 為可有頗年今望展場市家國歐東

【本報訊】美歐貿易談判，目前正處於關鍵時刻。美國方面對歐洲共同體（EC）的貿易政策，仍持強硬態度，要求EC在降低關稅、開放市場方面做出更多讓步。而歐洲方面則表示，談判進展緩慢，雙方在許多關鍵問題上仍存在分歧。據悉，美歐雙方已商定，將於近期內舉行新一輪的談判，預計將持續數月。談判結果將對美歐兩地的貿易關係產生深遠影響。目前，美歐貿易額已達四百多億美元，雙方均希望通過談判達成協議，以促進貿易的進一步發展。

北愛爾蘭局勢緊張 英國加派軍隊戒備

【路透社倫敦廿日電】北愛爾蘭局勢日益緊張，英國政府已決定加派軍隊，以加強對該地區的戒備。據悉，英國政府已下令，將在北愛爾蘭地區增加約一千名軍隊，以應對日益頻繁的暴力衝突。北愛爾蘭問題一直是英國政府關注的焦點，近年來，由於宗教和民族矛盾，該地區的局勢變得非常複雜。英國政府表示，將採取一切必要措施，以維護北愛爾蘭的和平與穩定。



（路透社倫敦廿日電）北愛爾蘭局勢緊張，英國政府已決定加派軍隊，以加強對該地區的戒備。

列根電視發表賀詞 蘇聯人民甚表歡迎

【路透社莫斯科廿日電】蘇聯人民對美國總統里根在電視上發表賀詞表示歡迎。里根在賀詞中祝賀蘇聯在經濟和科技領域取得的成就，並表示美國將繼續與蘇聯保持友好關係。蘇聯官方媒體對此表示歡迎，認為這體現了美國對蘇聯的尊重和支持。

胃仙U

雙管齊下

雙層胃藥・雙重效能

日本醫學界偉大貢獻專治胃酸過多胃潰瘍等一切胃病

回鄉探親，順帶兩瓶，最佳恩物，可挽救胃患者，迅速回復健康。

效力迅速・安全可靠 注意：提防影射・以免誤購

當買胃仙U時請認明胃仙U三字及片上應有英文名(WEISEN-U)

代理批發商：香港：全球藥房 民興藥房 九龍：中正藥房 澳門：協寧藥行 各大藥行均有代售

新禧恭賀

香港四邑商工總會
理事：李耀庭 總理：李耀庭
監事：李耀明 總理：李耀庭
秘書：李耀明 總理：李耀庭
幹事：李耀明 總理：李耀庭

今日攞珠

下午6時50分
今日下午6時15分
5-7587

日本語文化館

學習日語新里程
日本語講座招生
新舊生即日起接受報名
1月份早、午、晚及週末班及研究班
分別4、6、7號開課。
本校設有視聽教材及語言實驗室供學員使用
地址：九龍彌敦道524號匯江大廈2字樓
3-323331-2
香港報名處：香港軒尼詩道467號—473號
建德豐大廈3字樓全層 5-8339078

敬約

謝志偉博士主持剪綵儀式
敬請
光臨指導
利通圖書有限公司敬約
展出時間：每日上午十時至下午七時正
一月三日由下午二時至七時
一月十二日下午五時開幕

新禧恭賀

香港開平商會
主席：關瑞麟
副主席：關瑞麟
幹事：關瑞麟
總理：關瑞麟

新禧恭賀

香港台山商會
主席：關瑞麟
副主席：關瑞麟
幹事：關瑞麟
總理：關瑞麟

陳廣記珠寶行

港九新宇宙珠寶公司
恭賀各位新年快樂・從心所欲
歷屆比賽獲得獎狀
數十名師鑲作設計
留美寶石學專家鑑定
專人往各地搜羅珍品
忠誠為貴客服務
香港皇后大道中一四八號 電話：5-438113 5-438433
香港皇后大道中二號新華酒店地下 電話：5-226554 5-227577
九龍尖沙咀彌敦道八號 電話：3-666470 3-666560

香港同學請注意

加拿大海外中學為方便
有志在87年春季投考美、
加各大學的同學，現已
接受12及13班春季學
期之報名。
有意請電
3-361116黃小姐洽
或親臨九龍界限街166
-166 A索取簡章。

倫敦外匯經紀指出

美國利率再降

美元勢將下跌

此種形勢有助減低貿易赤字

華府不會繼續維持美元強勢

【路透社倫敦九日電】倫敦外匯經紀指出，美國利率再降，美元勢將下跌。此種形勢有助減低貿易赤字，華府不會繼續維持美元強勢。

美國今年經濟發展

預料比較去年為佳

製造業服務業增長減縮貿易赤字

【特訊】美國商業部指出，美國今年經濟發展，預料比較去年為佳。製造業服務業增長，減縮貿易赤字。

貿易赤字

困感廠商

服務行業

【特訊】美國商業部指出，貿易赤字困感廠商。服務行業亦受影響。

英國受油價跌價影響

今年減稅幅度將縮小

服務行業

【路透社倫敦九日電】英國受油價跌價影響，今年減稅幅度將縮小。服務行業亦受影響。

論社

和平共處自求多福

一九八六年是和平年，舉世人士，無不寄予厚望。和平共處，自求多福，是人類共同的心願。在當前國際形勢下，和平共處更為重要。我們希望各國能通過對話解決爭端，共同維護世界和平。



美國西州年獄囚犯 要求見州長要見記者吐苦水

元旦暴動挾持人質

要求見州長要見記者吐苦水

【合衆社加州聖地牙哥九日電】加州西州年獄囚犯，元旦暴動挾持人質，要求見州長要見記者吐苦水。

死夢生醉

九分百民人國英

【路透社倫敦九日電】英國人元旦夜，死夢生醉，九分百民人國英。

美元強勁

影響競爭

【路透社華盛頓九日電】美元強勁，影響競爭。

美國與北極

一年接近四寸

【路透社華盛頓九日電】美國與北極，一年接近四寸。

各種食品豐富

市民皆大歡喜

【路透社華盛頓九日電】各種食品豐富，市民皆大歡喜。

增長率百分四

過之與不及

【路透社華盛頓九日電】增長率百分四，過之與不及。

望展界世

香港也要節省外匯

【路透社華盛頓九日電】望展界世，香港也要節省外匯。

亞洲經濟退縮的一年

陳仲賢

【本報專訊】亞洲經濟退縮的一年，陳仲賢。

方便拘留嫌疑人物

認真對付各種罪案

【路透社倫敦九日電】方便拘留嫌疑人物，認真對付各種罪案。

疑犯可獲

法律輔助

【路透社倫敦九日電】疑犯可獲，法律輔助。

看老望荒隊員和軍民

有些卅年前下放到島上

【路透社華盛頓九日電】看老望荒隊員和軍民，有些卅年前下放到島上。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

中英兩國合作

建核子發電站

【路透社倫敦九日電】中英兩國合作，建核子發電站。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

沙卡諾夫

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

妻心藏病

【路透社倫敦九日電】沙卡諾夫，妻心藏病。

本港新聞

大嶼山麻埔監獄起風波

監獄將四名行爲不檢囚犯隔離引起抗議

【本報訊】大嶼山麻埔監獄，因四名囚犯在獄中發生爭執，被監獄當局隔離，引起囚犯們的強烈不滿，並發生抗議行動。據悉，這四名囚犯分別為：一名因搶劫入獄，一名因竊取入獄，一名因醉酒駕駛入獄，及一名因打架入獄。他們在獄中被關在一個狹窄的房間內，並被禁止與其他囚犯接觸。囚犯們對此表示強烈不滿，並要求當局釋放他們。當局則表示，這是為了維持監獄的紀律和秩序，並確保其他囚犯的安全。目前，抗議行動仍在進行中，當局已派員前往監獄處理。

澳督高斯達辭職

任職前六十天

【本報訊】澳門總督高斯達，在任職僅六十天後，宣佈辭職。高斯達是在本月十六日，向葡萄牙總統提出辭職申請的。據悉，高斯達在任職期間，曾與澳門各界人士進行廣泛接觸，並對澳門的社會、經濟及政治狀況進行了深入了解。然而，由於其在處理一些敏感問題時，未能獲得葡萄牙政府的全力支持，最終導致其辭職。葡萄牙總統已表示，將接受高斯達的辭職申請，並任命一名新總督接替其職務。

法律援助署助理署長透露

即將成立小組處理交通意外賠償計劃

【本報訊】法律援助署助理署長，日前透露，政府正考慮成立一個小組，專門處理交通意外的賠償計劃。該小組將由法律專家、交通專家及社會人士組成，負責研究如何更有效地處理交通意外的賠償問題。助理署長表示，目前交通意外的賠償程序較為複雜，且耗時較長，成立該小組後，將能更有效地處理相關案件，並為受害者提供更快捷的賠償服務。

元朗集體中毒疑案

經手廚師已尋獲

【本報訊】元朗發生的一宗集體中毒疑案，經警方全力偵查，目前已尋獲涉案廚師。據悉，該宗案件發生於本月十日晚，當時在元朗一間餐廳內，有多名顧客在用餐後出現中毒症狀。警方接報後立即展開調查，並在該餐廳內發現了一些可疑物品。經過進一步調查，警方最終在該餐廳的廚師中，尋獲了涉案廚師。目前，該廚師已被警方扣留，並接受進一步調查。

【本報訊】大嶼山麻埔監獄，因四名囚犯在獄中發生爭執，被監獄當局隔離，引起囚犯們的強烈不滿，並發生抗議行動。據悉，這四名囚犯分別為：一名因搶劫入獄，一名因竊取入獄，一名因醉酒駕駛入獄，及一名因打架入獄。他們在獄中被關在一個狹窄的房間內，並被禁止與其他囚犯接觸。囚犯們對此表示強烈不滿，並要求當局釋放他們。當局則表示，這是為了維持監獄的紀律和秩序，並確保其他囚犯的安全。目前，抗議行動仍在進行中，當局已派員前往監獄處理。

大廈電箱輕微爆炸

濃煙瀰漫梯間 四人走火受傷

【本報訊】大嶼山麻埔監獄，因四名囚犯在獄中發生爭執，被監獄當局隔離，引起囚犯們的強烈不滿，並發生抗議行動。據悉，這四名囚犯分別為：一名因搶劫入獄，一名因竊取入獄，一名因醉酒駕駛入獄，及一名因打架入獄。他們在獄中被關在一個狹窄的房間內，並被禁止與其他囚犯接觸。囚犯們對此表示強烈不滿，並要求當局釋放他們。當局則表示，這是為了維持監獄的紀律和秩序，並確保其他囚犯的安全。目前，抗議行動仍在進行中，當局已派員前往監獄處理。

南海油田基地

工程人員墮斃

【本報訊】南海油田基地，發生一起工程人員墮斃事故。據悉，該名工程人員是在進行維修工作時，不慎從高處墜落，導致受傷。事故發生後，有關部門已派員前往現場調查，並對現場進行了封鎖。目前，該名工程人員仍在醫院接受治療，傷勢嚴重。有關部門已表示，將全力配合調查，並採取措施防止類似事故再次發生。

86

上海市文教用品業務洽談會

商品：紙張、文教用品、體育用品、紙製品、樂器、鞋類、箱包等。

地點：香港灣仔港灣道26號 華潤大廈29樓 2905室

日期：一月六日至一月十一日 時間：上午九時至一時，下午二時至五時，星期六下午休息。

主辦單位：華潤公司 五八三三八一室

上海市文教用品進出口分公司

Study for a University Degree in your leisure time with THE OPEN COLLEGE

A Constituent College of The University of East Asia, Macau

Enrol now for 1986 Spring Term. Pre-course study materials will be sent to early registrants.

- Study at home, but with guidance from course tutors.
- No formal academic requirements for admission, but a good standard of English is necessary.
- Course materials originate from the British Open University, Massey University in New Zealand, the Royal Melbourne Institute of Technology, Australia and the Open Learning Institute, British Columbia.
- Credits transferable to Commonwealth Universities.
- For adults aged 18 or over.

School of Arts (B.A.)
History
Literature
Philosophy
Humanities

School of Business (B.B.A.)
Accounting & Finance
Business Information Systems
Marketing
Personnel Management

School of Mathematics (B.Sc.)
Pure & Applied Mathematics
Mathematics with Computing

School of Science (B.Sc.)
Science/Technology

Visit the Open College office in the Oriental Centre where there is an exhibition of course materials every Monday to Saturday and video/slide show on activities of the College on Wednesdays, Fridays and Saturdays.

Time: Exhibition: 9am - 9pm Mondays to Fridays, 9am - 6pm Saturdays

Video/Slide show: 5:30pm Wednesdays, Fridays and 2:30pm and 3:30pm Saturdays (except Public Holidays)

Prospectuses are available at the following offices:

- The Open College, (Hong Kong Office), 1202, Oriental Centre, 67-71 Chatham Road, Kowloon. (Tel: 3-681208)
- The University of East Asia, (Hong Kong Office), 1719 Swire House, Central, Hong Kong.
- The Open College, University of East Asia, Taipa, Macau.

百味雅餐廳集團

凡於一九八六年一月一日至三月三十一日 惠顧滿一百元即可獲贈「新禧券」一張

86新年添新意

太平山餐廳 太平山 8-8497381

麗斯餐廳 港灣道 3-681029

麗斯餐廳 灣仔新禧中心 5-741232

麗斯餐廳 太古廣場中心 5-681253

永安餐廳 中環永安中心 5-447121

三喜餐廳 西貢香港商業中心 5-468032

美味屋餐廳 中環連卡佛 5-226689

美味屋餐廳 銅鑼灣富都大廈 5-7956581

新禧恭賀

保良局 主席王敏超

席主副 陳寶朱陳陸 區金榮小鴻慶 茵霖玲基漢 理總

謝郭莊蕭陳蕭 秀綺啓明爵強 嫻彭李方湯蘇錢 文錦金顯偉世 衛俊卿津倫祥康

敬賀

新禧恭賀

黃大仙仙色園董事會同人鞠躬

太平山餐廳 太平山 8-8497381

麗斯餐廳 港灣道 3-681029

麗斯餐廳 灣仔新禧中心 5-741232

麗斯餐廳 太古廣場中心 5-681253

永安餐廳 中環永安中心 5-447121

三喜餐廳 西貢香港商業中心 5-468032

美味屋餐廳 中環連卡佛 5-226689

美味屋餐廳 銅鑼灣富都大廈 5-7956581

新禧恭賀

香港正覺社暨屬辦

佛敎正覺安老院 佛敎正覺學校 佛敎正覺紀念學校 佛敎同善堂 佛敎同善堂 佛敎同善堂

恩平工商會 現任會長 梁國健 副會長 李國強 監事 李國強 李國強

華僑日報 救童助學 請解善囊

留學澳洲

澳洲留學學院 Australian Business College 之主席 依雲斯先生將於一月七日 將親來港，假座沙咀香港 酒店 Jade Empress 6:30pm，親自主講有關到 澳洲入學資料，講座內容包 括：

- Business Studies
- Secretarial Studies
- Marketing Management

歡迎有志到澳洲留學之學生 免費參加，留學電話 5-8339173 Academic Asia.

榮健盧

科兒婦男 專治 鼻

鼻

特效藥 丸髮黑

OH 隔樓二四軒 九八號 隔樓四九號 九八號 隔樓七九號 五九號 隔樓七九號

本港新聞

香港廣告客戶協會 要求港府維持現狀

廣播檢討報告引起反對之聲 余英才報稱廣告界不滿

【本報訊】香港廣告客戶協會主席余英才表示，該會對廣播檢討委員會報告中，建議廣告費在未來三年內減少百分之三十，感到極大不滿。余英才指出，廣告費是廣播機構的主要收入來源，若按此建議，廣播機構將面臨嚴重的財政困難，甚至可能導致廣播服務的中斷。他呼籲政府撤回有關建議，維持現狀。

瓜分電視黃金時間 累已累人後果難免

港台獨立仍將出現巨大虧損 兩電視台收入預料下降三成

【本報訊】由於廣告客戶對廣播檢討委員會報告中，建議廣告費在未來三年內減少百分之三十，感到極大不滿，廣告客戶協會主席余英才表示，廣告費是廣播機構的主要收入來源，若按此建議，廣播機構將面臨嚴重的財政困難，甚至可能導致廣播服務的中斷。他呼籲政府撤回有關建議，維持現狀。



輔助空軍 續為市民服務

港府要求東華三院 取消病床免費制度

【本報訊】香港輔助空軍司令部表示，該司令部將繼續為市民提供各項服務，包括空軍飛行表演、航空教育等。司令部發言人指出，輔助空軍是香港空軍的重要組成部分，將致力於提高市民的航空知識和興趣。

內地女傭來港工作 不應歧視拒諸門外

港府現正重新檢討政策

【本報訊】香港政府正重新檢討有關內地女傭來港工作的政策。政府發言人表示，目前政策已實施多年，但社會上仍存在對內地女傭的歧視現象。政府將加強宣傳，提高公眾對內地女傭的認識，並確保她們在港工作期間獲得公平的待遇。

港府要求東華三院 取消病床免費制度

病人如因經濟理由可提出申請免費

【本報訊】香港政府要求東華三院取消病床免費制度。政府發言人表示，目前東華三院的病床免費制度已不合時宜，政府將要求該院在未來幾個月內取消該制度。政府將為經濟困難的病人提供資助，以確保他們能獲得必要的醫療服務。

取消病床免費制度

病人如因經濟理由可提出申請免費

【本報訊】香港政府要求東華三院取消病床免費制度。政府發言人表示，目前東華三院的病床免費制度已不合時宜，政府將要求該院在未來幾個月內取消該制度。政府將為經濟困難的病人提供資助，以確保他們能獲得必要的醫療服務。

港府要求東華三院 取消病床免費制度

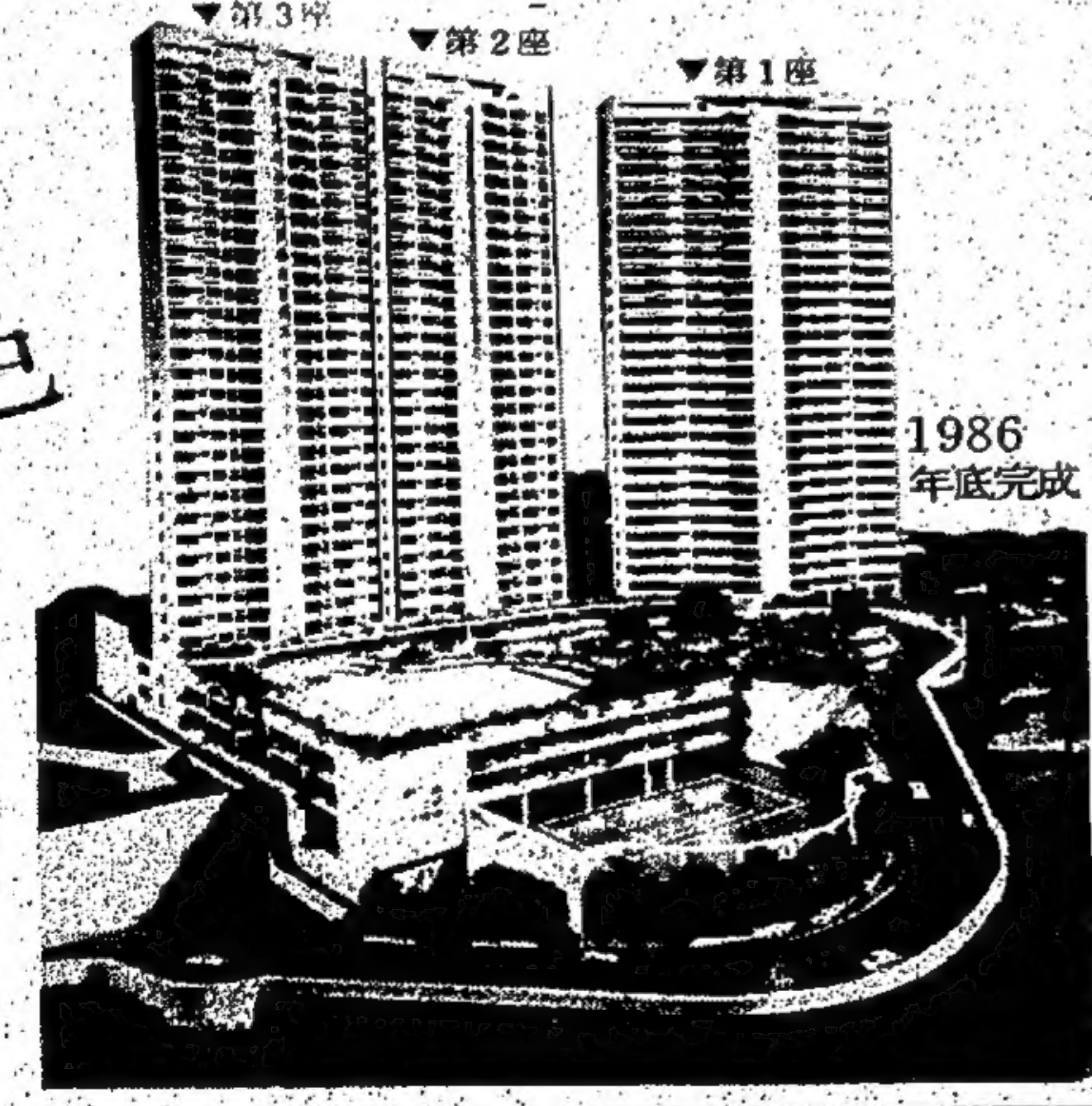
病人如因經濟理由可提出申請免費

【本報訊】香港政府要求東華三院取消病床免費制度。政府發言人表示，目前東華三院的病床免費制度已不合時宜，政府將要求該院在未來幾個月內取消該制度。政府將為經濟困難的病人提供資助，以確保他們能獲得必要的醫療服務。

華景園

香港南灣 南灣道一〇五九號地段

前臨風光如畫的淺水灣，高級豪華住宅
第1-3座單位面積由1463呎至3061呎
第3座發售
最貴每呎\$1061/最平每呎\$805
首期10%，15年分期付款



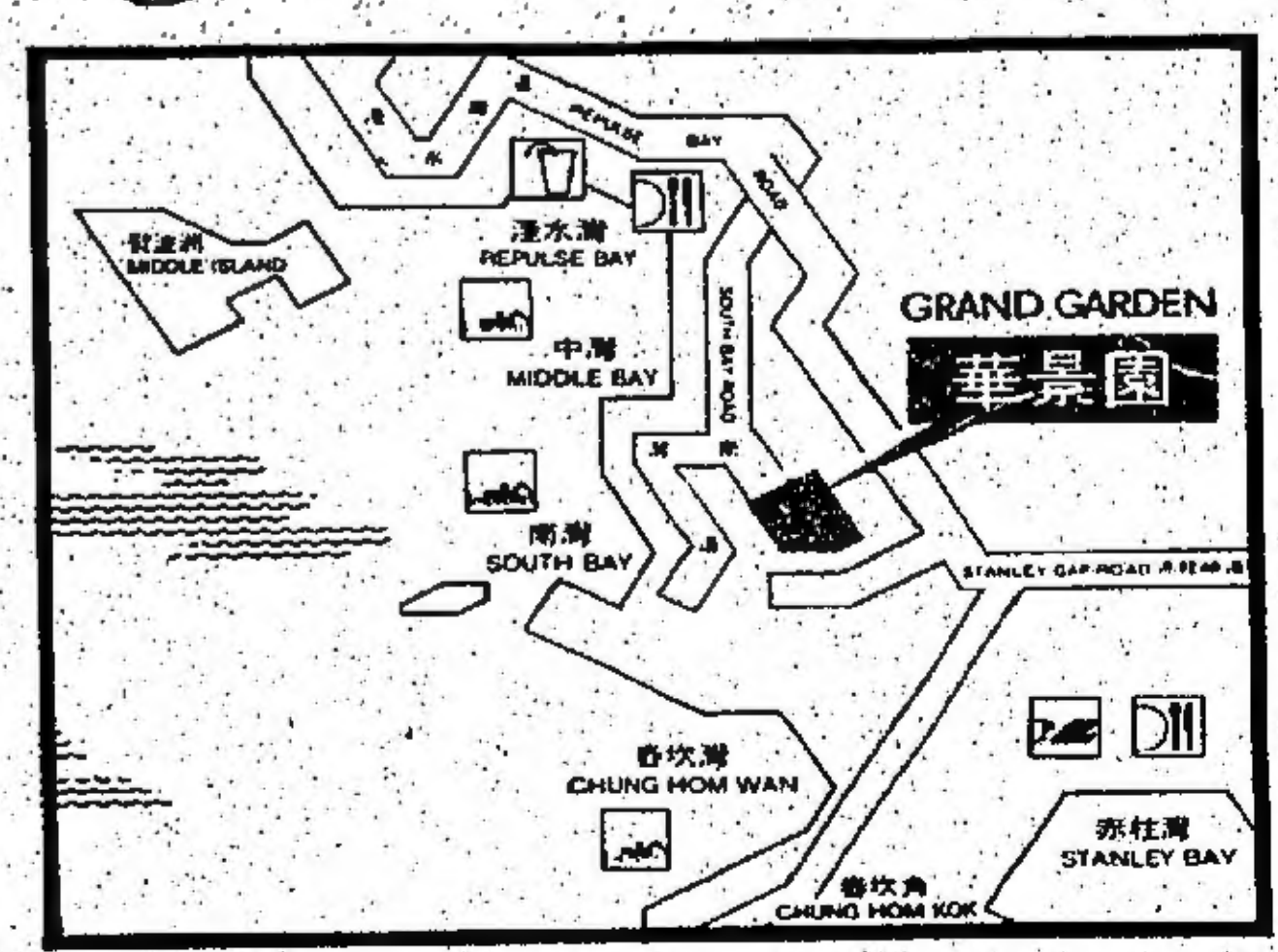
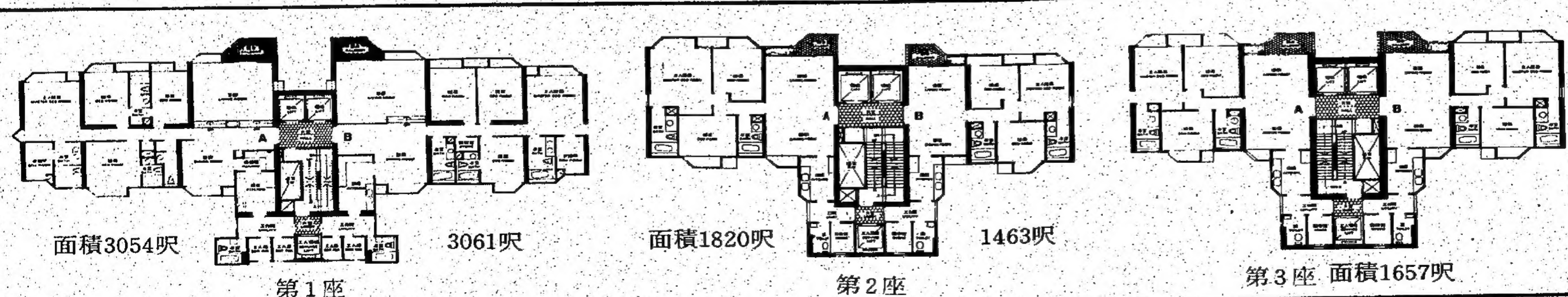
氣派一流
設計獨具特色
超值樓宇
歡迎比較!

「華景園」座落港島高級住宅區之南灣南灣道，貼鄰為聞名於世之旅遊勝地淺水灣；「華景園」背山面海，林木蒼翠，風景優美，環境高雅，清幽脫俗，因此，中外富豪，名流顯貴皆樂意在此間作居停。

「華景園」由著名則師策劃興建，圖則設計獨運匠心，單位各具特色，間格務求舒適實用，露台寬敞，眺望山碧海，波光帆影，美不勝收，視野特佳。

「華景園」由三幢獨立式豪華住宅樓宇組成，應有設備全部採用世界名廠產品，工料精美；並附設多種康樂設施，包括私家泳池、壁球室、網球場、健身室、桑拿浴室、酒吧及室內遊樂場；此外，花園廣場遍植時花草木，極具園林氣息，專供住戶休閑享用；另設有停車場兩層，車位供應充足。專業人員長駐管理處，提供一切保安、公共設施保養及清潔等服務。

詳細說明書備索



洽購處：**南豐發展有限公司**

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235 · 5-243261 · 5-236866
地盤售樓處(假日照常營業)電話：5-8121069

本港新聞

市政局區域議局候選人

今日料逾十人登記

市區分十五選區新界則十二個
候選人提名今起至本月廿一日
預料候選人共約八十名



李永達(右)與吳明欽(左)昨日在區議會選舉中競選。

【本報訊】市政局及區域議局候選人，將於今日開始，在市區分十五選區及新界十二個選區，進行提名登記。預料候選人共約八十名。

市政局及區域議局候選人，將於今日開始，在市區分十五選區及新界十二個選區，進行提名登記。預料候選人共約八十名。

卅人表態角逐區域議局議席

超過半數為現任區議員

【本報訊】市政局及區域議局候選人，將於今日開始，在市區分十五選區及新界十二個選區，進行提名登記。預料候選人共約八十名。

市政局及區域議局候選人，將於今日開始，在市區分十五選區及新界十二個選區，進行提名登記。預料候選人共約八十名。

工會欲政府同意資助競選應包括市政局區域議局

資助競選應包括市政局區域議局

【本報訊】工會聯合會主席李卓人，昨日表示，工會欲政府同意資助競選，應包括市政局及區域議局。

工會聯合會主席李卓人，昨日表示，工會欲政府同意資助競選，應包括市政局及區域議局。

公屋評議會推薦六代表競選市局區域議局議席

市區有林澤輝、潘炳榮、馮基、黃佩儀、吳明欽、黃文泰等六人

【本報訊】公屋評議會昨日推薦六名代表，競選市政局及區域議局議席。這六名代表分別是：林澤輝、潘炳榮、馮基、黃佩儀、吳明欽及黃文泰。

公屋評議會昨日推薦六名代表，競選市政局及區域議局議席。這六名代表分別是：林澤輝、潘炳榮、馮基、黃佩儀、吳明欽及黃文泰。

舉選日六月三局議域區局市名提未仍人選候傳宣開展先搶却

【本報訊】市政局及區域議局選舉，將於六月三日舉行。候選人提名日期，將於今日開始。預料候選人共約八十名。

市政局及區域議局選舉，將於六月三日舉行。候選人提名日期，將於今日開始。預料候選人共約八十名。

特寫

三月六日市政局及區域議局選舉，候選人提名日期，將於今日開始。預料候選人共約八十名。

市政局及區域議局選舉，將於六月三日舉行。候選人提名日期，將於今日開始。預料候選人共約八十名。

貴公司選贈紀念品 必須一矢中的

選贈紀念品，不外乎一個目的：令受贈者對貴公司永留好印象。

要一矢中的，唯有派克。歷史悠久的製造經驗，令派克精益求精，工藝科技臻達完美，絕非一般書寫工具可比。

就以派克墨水筆為例，筆嘴以手工精心切割及打磨，再經過十五重精密的加工程序，然後裝配完成。

日復一日，年復一年，派克墨水筆經過無情歲月的磨練，仍然運筆自如，歷久常新。

至於派克原子筆、寶珠筆或自動鉛筆，結構雖異，精密準確程度則一，同樣符合派克力求完美的宗旨。

選贈派克，無論價值十數元或高至千餘元；無論包金、磨金、不銹鋼或特級塑膠筆桿，任何一款，均具

永恆紀念價值，俱能表現出貴公司處事認真的作風。

貴公司更可指定以下任何一種方式印上公司商號或宣傳標語：筆桿雕刻、絲印、筆夾鑲章或筆冠鑲章。由此，每枝派克都為貴公司揚名工商各界。

貴公司眼光遠大，目標正確，對於選贈紀念品，當然信心十足，一矢中的。

派克力求完美的目標，與本人選贈紀念品的宗旨不謀而合，請惠寄詳細資料。

姓名：_____
職位：_____
公司：_____
地址：_____
電話：_____
PARKER
香港：派克金筆有限公司
香港北角屈臣氏大廈B座1104室
電話：5-665815-9

悠閒的新加坡之旅始自：



1986年1月1日至3月31日

半島“歡樂家庭優待”

每天只需 **S\$76***
(限2位成人及2位小孩)

半島帶給您的驚喜！

- 免費額外睡床
- 免費早飯贈送
- 免費國內電話服務
- 住客可獲贈價值超過S\$400的購物現金禮券
- 半島購物中心一購物者的天堂
- 離機場僅是15分鐘車程
- 位於市中心優越地點，名勝古跡、國家博物院、小販中心、戲院、書局等都在步程之內

*另加10%服務費及3%政府稅

Singapore Hotel
3 Coleman Street, Singapore 0617 Tel: 3372200
Telex: RS 21169 PENHOTEL Cable: PENHOTEL Singapore

台灣春節遊覽團

偷得浮生數日間，遊山玩水到台灣。

每逢農曆春節，大部份港人都喜歡利用此較長假期，約好三、五知己或攜眷到國外渡假，以盡情歡渡此人間佳節，論外遊人數之多，可說是萬人空巷！

事實上，春節到台灣遊覽，堪稱是理想之選擇，因為寶島台灣連年來之經濟進步，造成一片繁榮。春節在台灣，家家戶戶張燈結綵，到處可聽到鑼鼓聲炮竹聲。……洋溢著過年過節之歡樂景象，另一方面由於目前台灣酒店多，交通方便，在台灣過春節，絕不會有令人擁擠之感！

而且台灣天氣溫和，山明水秀，風景名勝甚多，例如：日月潭之湖光山色，阿里山之日出奇景，六福村之野生動物園，龍潭之小人國縮影，橫貫公路之天然勝景，花蓮阿美族少女妙曼歌舞……這一切都值得你前往一遊。乘之港台班機特多，一小時航機便可到達！

春節期間，由於機票遊覽車租金，酒店房租等漲價而使成本增加，但本社所主辦之春節旅行團，力求收費公道，故加價甚微。所加費用僅用作彌補成本增加。

現將春節期間各團收費列表如下：春節期間日日有團出發

團名及天數	平時收費	年廿七、廿八、廿九、初三、初四	年廿九、三十、初一、初二	年廿六
台灣南北(小人國)五天團	\$1,980	僅加\$200	僅加\$300	僅加\$100
台灣環島(花蓮)七天團	\$2,400	\$200	\$350	\$100
台灣環島(阿里山)八天團	\$2,610	\$200	\$370	\$100

暢遊：台北中正紀念堂、故宮博物院、忠烈祠、陽明山、地熱谷、六福村、野生動物園、小人國、日月潭、台南延平郡王祠、赤崁樓、阿里山、高雄、澄清湖、佛光山、春秋閣、橫貫公路、太魯閣、九曲洞、燕子口、花蓮等。

註：1. 入台証只收\$75。
2. 自備入台証者，可再予減價優待。

本團特點：

1. 本社直接安排，保證最妥善。
2. 乘搭中華、國泰或日亞航，時間最好。
3. 台北住國賓，高雄住華園，均屬五星級大酒店。
4. 最佳導遊，專人領隊。
5. 免費贈送旅遊保險十萬元正。

特別介紹：年初一特別加班團：乘搭國泰豪華廣體客機，時間最好
台灣阿里山八天豪華團：年初一上午八時出發，年初八下午班機返港

永安旅行社

總社及名分社星期及假期照常辦公

香港總社：德輔道中111號永安集團大廈15樓
廣州分社：長堤大新大廈10樓
澳門分社：新馬路大新大廈10樓
廈門分社：中山路大新大廈10樓
汕頭分社：中山路大新大廈10樓
福州分社：中山路大新大廈10樓
台北分社：中山路大新大廈10樓
台中分社：中山路大新大廈10樓
台南分社：中山路大新大廈10樓
高雄分社：中山路大新大廈10樓
花蓮分社：中山路大新大廈10樓
台東分社：中山路大新大廈10樓
澎湖分社：中山路大新大廈10樓
金門分社：中山路大新大廈10樓
馬祖分社：中山路大新大廈10樓

本港新聞

生產高價貨品 提升品質效率

電腦促進工業發展

港府鼓勵用新科技

【本報訊】香港製造業在過去幾年，由於電腦技術的廣泛應用，已使生產效率及品質，有了顯著的提高。港府為了鼓勵工業界採用新科技，特設了「電腦輔助設計及製造計劃」，以資助工業界在電腦技術方面的研究及發展。

工業界採用電腦技術，已成為提高生產效率及品質的重要手段。電腦輔助設計（CAD）及電腦輔助製造（CAM）技術，已廣泛應用於機械、電子、化工等行業。這些技術的應用，不僅可以縮短產品的開發週期，還可以提高生產的精確度和一致性。

港府設立的「電腦輔助設計及製造計劃」，旨在為工業界提供財政資助，以鼓勵他們在電腦技術方面的研究及發展。該計劃的資助範圍包括：電腦設備的採購、電腦技術培訓、以及電腦輔助設計及製造的諮詢服務。

資助港大研究 引進輔助設計

【本報訊】香港大學工程學院，最近獲得港府撥款，資助其在電腦輔助設計及製造方面的研究。這項資助計劃，旨在推動香港工業界採用新科技，提高生產效率及品質。

工程學院院長表示，這項資助將有助於學院在電腦輔助設計及製造方面的研究，並為工業界提供技術支援。他指出，電腦輔助設計及製造技術的應用，可以顯著提高生產效率及品質，並減少生產成本。

公金籌辦 週益公士的

【本報訊】香港公益金籌委會，最近公佈了「週益公士的」籌款計劃。該計劃旨在為公益金籌集資金，以支持各項社會福利事業。

籌委會表示，「週益公士的」計劃將通過多種途徑籌集資金，包括義賣、義演、以及募捐等。他們呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益金貢獻力量。

地政署 現金投標

【本報訊】地政署最近公佈了九龍內地段第一〇七四九號的投標詳情。該地段位於九龍大角咀，面積約為四千二百平方米，用途為多層汽車/貨車停車場及作非工業用途（酒店、油站、住宅及貨倉除外）。

投標截止日期為一九八六年一月十日正午十二時。有意投標者可向地政署查詢及索取投標表格。

地政署 甲/乙種公函投標

【本報訊】地政署最近公佈了甲/乙種公函投標的詳情。凡持有甲/乙種換地權益書之註冊業權人，可申請交換下列政府土地以代替現金補償。

投標申請人可選擇以「期地」或「期地」投標。前者將享有優先權，而後者須按照一九八五年九月十三日政府憲報刊登之幣值表計算。

九龍城社團合辦 元旦長途跑頒獎

【本報訊】九龍城社團聯合會，最近舉行了一九九六年元旦長途跑頒獎典禮。典禮上，多位嘉賓為獲獎者頒發獎狀及獎品。

獲獎者包括多位跑友，他們在長途跑中表現優異，為社團爭光了。典禮氣氛熱烈，嘉賓們對獲獎者表示祝賀。

天福慈善社 第二屆理事就職

【本報訊】天福慈善社最近舉行了第二屆理事就職典禮。典禮上，新任理事們宣誓就職，並表示將致力於慈善事業。

天福慈善社主席表示，新任理事們的加入，將有助於社團更好地開展各項慈善活動，為社會服務。

佛教密宗大德 嘉察寧波車莊弘法

【本報訊】佛教密宗大德嘉察寧波車莊，最近在香港舉行弘法活動。活動吸引了眾多信眾參加，場面熱鬧。

嘉察寧波車莊在弘法中，向信眾講解了佛教密宗的教義，並進行了各種儀式。信眾們對弘法活動表示讚賞。

地政署 現金投標

茲公開承投下列政府土地：

九龍內地段第一〇七四九號
地點：九龍大角咀樹街街
用途：多層汽車/貨車停車場及作非工業用途（酒店、油站、住宅及貨倉除外）
面積：（約）4200平方米
截止申請日期：一九八六年一月十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格與章程，可到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

半島青年會新員就職

【本報訊】半島青年會最近舉行了新員就職典禮。典禮上，新任成員們宣誓就職，並表示將致力於青年服務。

半島青年會主席表示，新任成員們的加入，將有助於會所更好地開展各項青年活動，為青年服務。

要救心 用救心

救心丸，治心救心。救心丸具有多種功效，包括：

- 驅除心臟疲勞，保持血壓平均
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟

救心丸適用於心臟病、高血壓、冠心病等症。患者應按說明書服用，以達到最佳療效。

佛教密宗大德 嘉察寧波車莊弘法

【本報訊】佛教密宗大德嘉察寧波車莊，最近在香港舉行弘法活動。活動吸引了眾多信眾參加，場面熱鬧。

嘉察寧波車莊在弘法中，向信眾講解了佛教密宗的教義，並進行了各種儀式。信眾們對弘法活動表示讚賞。

地政署 甲/乙種公函投標

凡持有甲/乙種換地權益書之註冊業權人，可申請交換下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期地」或「期地」投標。前者將享有優先權，而後者須按照一九八五年九月十三日政府憲報刊登之幣值表計算。

地段號數	位置	面積(約)	用途
沙田地段第一九三號	新界沙田第7區	5893平方米	非工業(貨倉除外)用途
屯門地段第二四七號	新界屯門第4A區	8802平方米	地下、閣仔及二樓作非工業(貨倉除外)；其餘各層則作私人住宅用途
屯門地段第二八八號	新界屯門第37B區	1932平方米	地庫(如有)、地下及二樓作非工業(貨倉及住宅除外)；其餘各層作私人住宅用途
元朗市地段第四三〇號	新界元朗市區青山公路	168.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四三一號	新界元朗市區青山公路	218.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四三二號	新界元朗市區鳳儀北街	2320平方米	地庫(如有)作非工業(貨倉及住宅除外)；地下及二樓作非工業(貨倉除外)及其餘各層作私人住宅用途
元朗市地段第四四〇號	新界元朗市區大棠道對開	562.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
荃灣市地段第三〇一號	新界荃灣市區第18區青山公路	4500平方米	非工業(貨倉除外)用途
荃灣市地段第三〇二號	新界荃灣市區第21區青山公路及西樓角路交匯處	1685平方米	工業及/或貨倉用途
葵涌市地段第四〇六號	新界葵涌市區永基路	1536平方米	工業及/或貨倉用途(不包括廢物堆填)

截止申請日期：一九八六年一月十日正午十二時

其他詳情及申請表格可向位於香港花園道美利大廈六樓地政署測量部、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各地政處查詢及索取。

與五位區議員意見不同 關妙美脫離六人辦事處

【本報訊】關妙美最近脫離了六人辦事處，並表示將與五位區議員意見不同。關妙美表示，她將繼續為社區服務，並與區議員保持溝通。

關妙美指出，六位區議員在處理社區事務時，存在意見分歧。她認為，五位區議員更能代表社區的利益，並更好地為居民服務。

救心丸 治心救心

救心丸，治心救心。救心丸具有多種功效，包括：

- 驅除心臟疲勞，保持血壓平均
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟

救心丸適用於心臟病、高血壓、冠心病等症。患者應按說明書服用，以達到最佳療效。

要救心 用救心

救心丸，治心救心。救心丸具有多種功效，包括：

- 驅除心臟疲勞，保持血壓平均
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟

救心丸適用於心臟病、高血壓、冠心病等症。患者應按說明書服用，以達到最佳療效。

地政署 甲/乙種公函投標

凡持有甲/乙種換地權益書之註冊業權人，可申請交換下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期地」或「期地」投標。前者將享有優先權，而後者須按照一九八五年九月十三日政府憲報刊登之幣值表計算。

地段號數	位置	面積(約)	用途
沙田地段第一九三號	新界沙田第7區	5893平方米	非工業(貨倉除外)用途
屯門地段第二四七號	新界屯門第4A區	8802平方米	地下、閣仔及二樓作非工業(貨倉除外)；其餘各層則作私人住宅用途
屯門地段第二八八號	新界屯門第37B區	1932平方米	地庫(如有)、地下及二樓作非工業(貨倉及住宅除外)；其餘各層作私人住宅用途
元朗市地段第四三〇號	新界元朗市區青山公路	168.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四三一號	新界元朗市區青山公路	218.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四三二號	新界元朗市區鳳儀北街	2320平方米	地庫(如有)作非工業(貨倉及住宅除外)；地下及二樓作非工業(貨倉除外)及其餘各層作私人住宅用途
元朗市地段第四四〇號	新界元朗市區大棠道對開	562.2平方米	非工業(貨倉除外)用途
荃灣市地段第三〇一號	新界荃灣市區第18區青山公路	4500平方米	非工業(貨倉除外)用途
荃灣市地段第三〇二號	新界荃灣市區第21區青山公路及西樓角路交匯處	1685平方米	工業及/或貨倉用途
葵涌市地段第四〇六號	新界葵涌市區永基路	1536平方米	工業及/或貨倉用途(不包括廢物堆填)

截止申請日期：一九八六年一月十日正午十二時

其他詳情及申請表格可向位於香港花園道美利大廈六樓地政署測量部、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各地政處查詢及索取。

本港新聞

最佳年報比賽 置地馬會居首

設計及內容保持高水平

【本報訊】香港置地公司主辦的「最佳年報比賽」，今年共收到來自全港各公司的年報作品一百多份。經過評審委員會的評選，置地公司憑藉其年報在設計及內容方面的高水平，榮獲冠軍。評審委員會主席表示，置地的年報不僅在視覺效果上令人印象深刻，其內容也充滿了對社會的貢獻和對未來的展望。置地公司發言人表示，他們很高興能獲得這項榮譽，並承諾將繼續努力，為股東和社會提供更高質量的年報。

國際青年世界會 柏明尼來港訪問

【本報訊】國際青年世界會（International Youth World Council）主席柏明尼（B. M. M.）日前來港訪問。柏明尼在港期間，曾與香港青年會、香港青年協會等機構的負責人會面，並參觀了香港的一些重要景點。柏明尼表示，國際青年世界會是一個致力於促進全球青年之間交流與合作的組織，希望通過與香港青年界的合作，推動全球青年事業的發展。

三百兒童集體寫畫 描繪世界和平憧憬

【本報訊】由香港國際和平委員會主辦的「三百兒童集體寫畫」活動，日前在維多利亞公園舉行。來自全港各地的三百多名兒童，在老師的指導下，共同完成了一幅巨大的畫作，描繪了他們對世界和平的憧憬。活動負責人表示，希望通過這項活動，激發兒童對和平的熱愛，並為促進世界和平貢獻力量。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

【本報訊】一九八六年度的《香港年鑑》日前出版。該年鑑詳細記錄了香港在過去一年中的各項發展，包括經濟、社會、文化等各個領域。其中，工廠商號名錄是年鑑的重要組成部分，列出了全港主要的工廠和商號，為各界人士提供了重要的參考信息。

昭倫公所開年會 選出新一屆理監

【本報訊】昭倫公所日前舉行年會，選出新一屆理監。年會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對新一年的工作提出了要求和期望。新一屆理監表示，將繼續秉承昭倫公所的宗旨，為會員服務，為社會作出貢獻。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

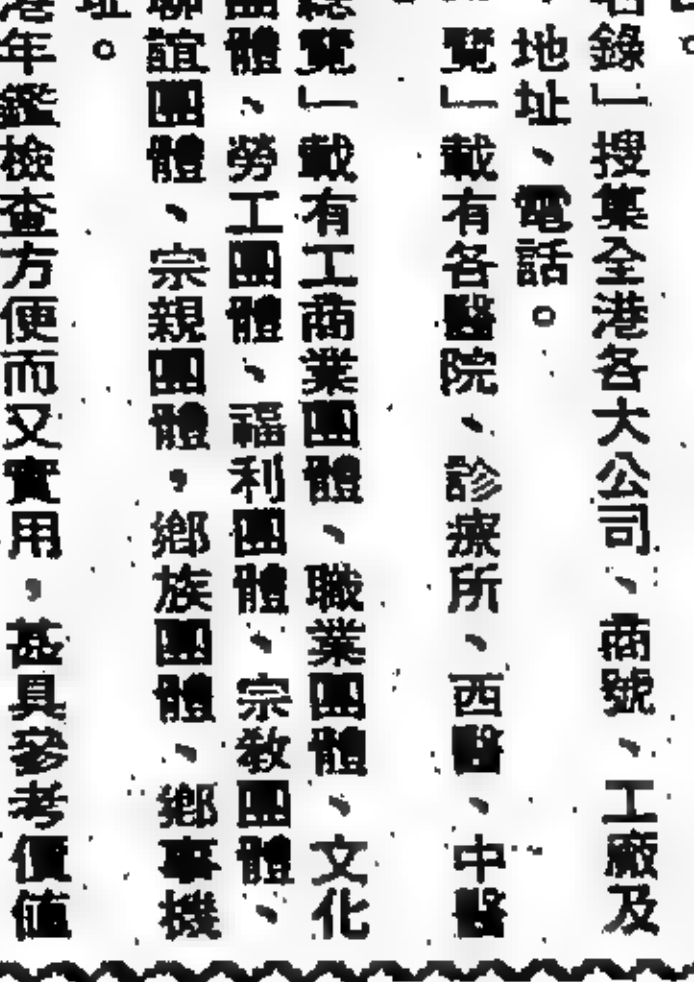
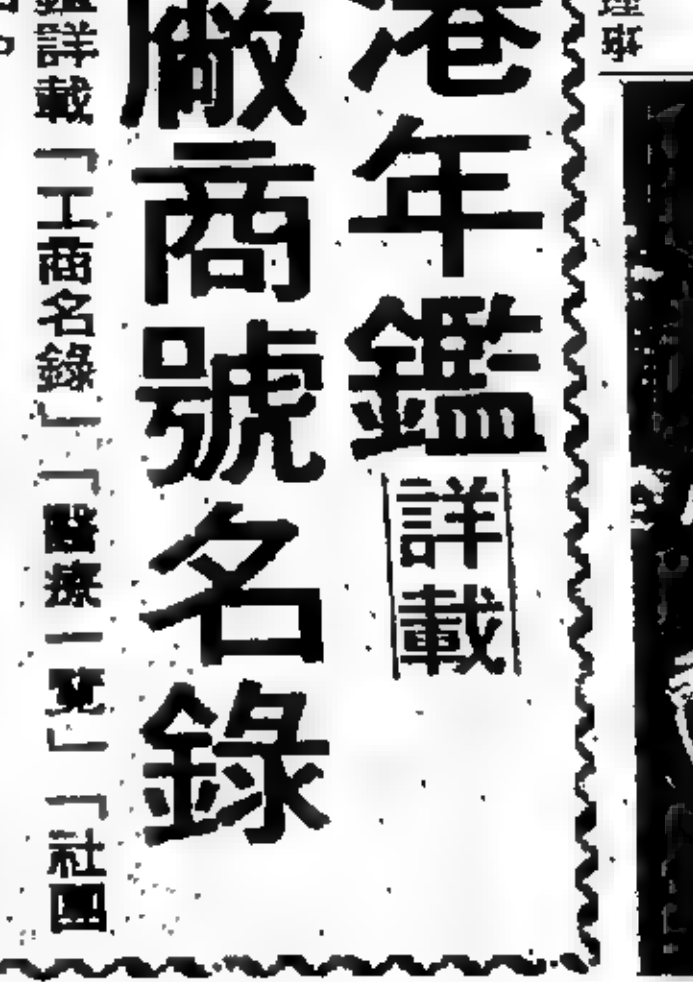
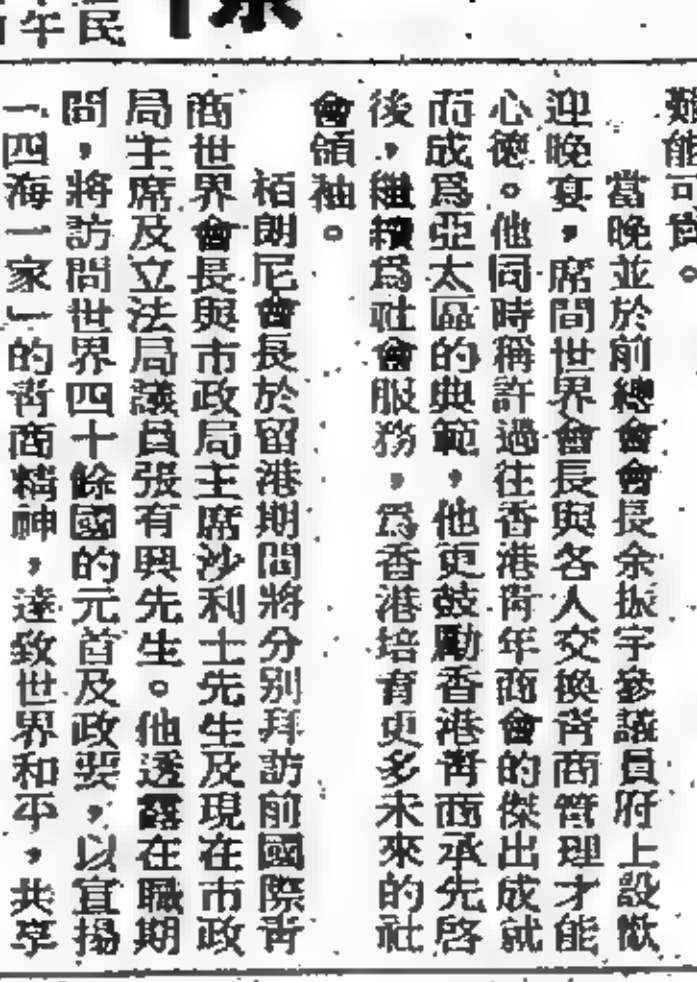
【本報訊】一九八六年度的《香港年鑑》日前出版。該年鑑詳細記錄了香港在過去一年中的各項發展，包括經濟、社會、文化等各個領域。其中，工廠商號名錄是年鑑的重要組成部分，列出了全港主要的工廠和商號，為各界人士提供了重要的參考信息。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

【本報訊】一九八六年度的《香港年鑑》日前出版。該年鑑詳細記錄了香港在過去一年中的各項發展，包括經濟、社會、文化等各個領域。其中，工廠商號名錄是年鑑的重要組成部分，列出了全港主要的工廠和商號，為各界人士提供了重要的參考信息。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

【本報訊】一九八六年度的《香港年鑑》日前出版。該年鑑詳細記錄了香港在過去一年中的各項發展，包括經濟、社會、文化等各個領域。其中，工廠商號名錄是年鑑的重要組成部分，列出了全港主要的工廠和商號，為各界人士提供了重要的參考信息。



香港政府公佈 道路（工程、使用及賠償）條例

【本報訊】香港政府日前公佈了《道路（工程、使用及賠償）條例》。該條例旨在規範道路工程的使用和賠償，以保障道路使用者的權益。條例規定，在道路進行工程時，必須採取適當的措施，以減少對交通的影響。同時，對於因工程而受到損失的個人或機構，政府將根據條例進行賠償。

飲食承辦商注意

【本報訊】有關飲食承辦商的招標公告。政府將就多個地點的飲食承辦商進行招標，有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局日前公佈了招標佈告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

庫務署公告

【本報訊】庫務署日前公佈了公告，就多個地點的庫務工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局日前公佈了招標佈告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

庫務署公告

【本報訊】庫務署日前公佈了公告，就多個地點的庫務工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局日前公佈了招標佈告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

庫務署公告

【本報訊】庫務署日前公佈了公告，就多個地點的庫務工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

區域市政署招標公告

【本報訊】區域市政署日前公佈了招標公告，就多個地點的市政工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

海事處佈告

【本報訊】海事處日前公佈了佈告，就多個地點的海事工程進行招標。有意參加者請於指定時間內向有關部門查詢及投標。

合組型中E-40B白純 JVC 便方放擺善完備設制控步同腦電



圖為由施明漢領銜之香港管弦樂團

八六香港藝術節 香港管弦樂團揭幕演出



一九八六年香港藝術節，將於八月一日至廿三日，在九龍大會堂揭幕演出。其中大部份演出，均係由國際知名指揮家領銜，且具備高水準之文化藝術價值。本屆藝術節之揭幕演出，由香港管弦樂團演出。該團由施明漢領銜，自一九八一年成立以來，已成為香港音樂界之重要力量。此次演出之節目，包括莫札特之《魔笛》、柴可夫斯基之《胡桃夾子》等。演出地點為九龍大會堂，歡迎各界人士前往欣賞。

電腦同步操作的山水 「智多星」JA-500W

山水的先進技術，在音響器材界，已佔有極其重要的地位。其「智多星」JA-500W，更是一個集大成者。該機採用最先進之電腦同步操作系統，能將音訊信號精準地轉換為數位信號，再經由數位濾波器處理，最後輸出高品質之模擬信號。此機之特點包括：1. 數位濾波技術，能有效消除音訊失真。2. 自動平衡系統，能根據音訊信號自動調整輸出功率。3. 多種音調設定，可滿足不同音樂風格之需求。4. 堅固耐用之機身，能長期穩定運作。山水「智多星」JA-500W，是您音響系統中之最佳選擇。

立體聲視聽產品銷量升

隨著生活水平的提高，消費者對音視樂器材之需求日益增加。據統計，去年立體聲視聽產品之銷量較前一年增長了百分之二十。其中，以音響器材之銷量增幅最大，達百分之二十五。這主要得益於消費者對音質要求之提高，以及音響器材技術之不斷進步。目前，市場上之音響器材種類繁多，價格也較為合理，使得更多消費者能夠負擔得起。未來，隨著技術之進一步發展，立體聲視聽產品之銷量預計將繼續保持增長勢頭。

錄影帶營業額 超越票房收入

錄影帶產業在過去幾年中，已成為娛樂業中不可或缺的一部分。根據最新數據顯示，錄影帶之營業額已超越電影票房收入，成為娛樂業之第二大金礦。這主要歸功於錄影帶之普及化，以及消費者對家庭娛樂之追求。錄影帶不僅提供了更為便捷之觀影體驗，還能滿足消費者對不同類型影片之需求。此外，錄影帶產業之發展，也帶動了相關產業之繁榮，如錄影帶租賃、銷售等。未來，隨著數位技術之發展，錄影帶產業將面臨更多挑戰與機遇。

享受音樂 「視聽」

「視聽」雜誌，是音視樂愛好者之最佳讀物。該雜誌內容豐富，涵蓋音響器材評測、音樂欣賞、影視技術等多個領域。每期雜誌均提供大量實用資訊，幫助讀者了解最新之音視樂產品與技術。此外，雜誌還設有專欄，邀請知名專家學者分享其對音視樂之見解。訂閱「視聽」雜誌，不僅能讓您及時掌握音視樂界之動態，還能與志同道合之人士交流心得。歡迎廣大讀者踴躍訂閱，共同享受音視樂之樂趣。





U-Turn無磁化疲勞錄音頭， 革命性成就，唯我獨有。

磁頭是錄音座之靈魂，無人不知。JVC 一直以來就非常重視磁頭技術。JVC Hi-Fi U-Turn 磁頭之面世，已成功地將自動反向不能採用三磁頭及偏角校正等難題解決。但 JVC 並不就此滿足，繼續致力改良磁頭，務求盡善盡美，終於製成 SA 無磁化疲勞錄音頭。上面的陶瓷薄膜防止磁化，再無須憂慮高音消失和雜音增大。JVC 努力不懈的精神，可見一斑。

* JVC 港九陳列室現正舉行
'86 純白音響展，歡迎參觀。



秉承過去，實現今日，創造將來！

原音探究 JVC 皇牌 純白音響

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄音器材器材店：
九龍尖沙咀彌敦道 67 號 7 樓 909-911 室 電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道 625 號 彌敦道 4 樓 電話：3-308331
香港皇后大道中 58 號 彌敦道 4 樓 電話：5-236074



飛燕錄影機質素佳 首創「技術視覺」最高享受

飛燕錄影機，是錄影界之革命性產品。它採用了最先進之「技術視覺」系統，能將錄影畫面之色彩、亮度、對比度等進行精準調整，使錄影效果更為清晰、自然。此外，該機還具備多種錄影模式，可滿足不同場景之需求。飛燕錄影機之出現，不僅為消費者提供了更高品質之錄影體驗，也為錄影技術之發展開拓了新天地。



助聽器

助聽器是幫助聽覺障礙人士之重要工具。National 助聽器採用高品質之麥克風與揚聲器，能有效放大聲音，提高聽覺清晰度。該機設計簡潔、攜帶方便，是聽覺障礙人士之理想選擇。National 助聽器不僅能改善聽覺，還能提高溝通效率，為您的生活帶來更多便利。



飛燕牌

飛燕牌產品，品質優良、性能卓越，是您生活中的得力助手。無論是錄影機還是助聽器，飛燕牌都能為您提供最優質之服務。歡迎廣大消費者前來選購，我們將竭誠為您服務。

新界版

元朗警方元旦起配對講機 加強歲晚治安

區內罪案率去年已降低 仍望助報巡邏 山鄉數村有盜竊黑點已注意

【本報訊】元朗區警務處昨日舉行歲晚治安會議，與各鄉鎮代表商討加強歲晚治安，並呼籲鄉民協助巡邏，以減少盜竊及黑點。會議由區警務處長主持，與會者包括各鄉鎮代表、區議員及區議員助理等。

區警務處長在會上表示，元朗區去年歲晚治安情況良好，區內罪案率已較前年為低。但他亦指出，仍有部分鄉鎮存在盜竊及黑點，特別是在山鄉地區。他呼籲鄉民協助巡邏，並注意可疑人物及車輛，以確保歲晚治安。

此外，區警務處亦宣佈，自元旦起，將在各鄉鎮配備對講機，以便警方與鄉民聯繫，加強巡邏及處理突發事件。

元朗建首個室內體育館 年內即可竣工

區議會通過撥款 舉行新春長跑等節日慶祝

【本報訊】元朗區議會昨日通過撥款，興建首個室內體育館，預計年內即可竣工。該體育館將為區內居民提供一個良好的運動場所，並可舉行各種體育活動及節日慶祝。

區議會主席在會上表示，興建室內體育館是區議會的一項重要計劃，旨在改善區內設施，提高居民的生活質素。他呼籲區民支持該計劃，並期待體育館早日落成。

北區議會撥款改善偏僻村落環境

工程共七項預算需費十七萬餘元 修築各村道路橋樑及渠道

【本報訊】北區議會昨日通過撥款，改善區內偏僻村落環境。該項工程共包括七項，預算需費十七萬餘元，主要用於修築各村道路、橋樑及渠道。

區議會主席在會上表示，改善偏僻村落環境是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的生活質素。他呼籲區民支持該計劃，並期待工程早日完成。

葵青舉行職業健康展覽

免費驗血驗肺 展覽內容豐富 歡迎各界人士參加

【本報訊】葵青區議會昨日舉行職業健康展覽，展覽內容豐富，包括免費驗血、驗肺、健康講座等。展覽吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，舉辦職業健康展覽是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的職業健康意識。他呼籲區民踴躍參加，並期待展覽取得良好效果。

長洲元旦環島競賽

一百男女健兒參加 三組優勝者獲地方首領頒獎

【本報訊】長洲區昨日舉行元旦環島競賽，吸引了約一百名男女健兒參加。比賽在元旦清晨舉行，三組優勝者獲地方首領頒獎，場面熱鬧。

區議會主席在會上表示，舉辦環島競賽是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的體育精神。他呼籲區民踴躍參加，並期待比賽取得良好效果。

區議會通過撥款改善偏僻村落環境

工程共七項預算需費十七萬餘元 修築各村道路橋樑及渠道

【本報訊】北區議會昨日通過撥款，改善區內偏僻村落環境。該項工程共包括七項，預算需費十七萬餘元，主要用於修築各村道路、橋樑及渠道。

區議會主席在會上表示，改善偏僻村落環境是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的生活質素。他呼籲區民支持該計劃，並期待工程早日完成。

政府資助擴建仍需籌募五千萬 仁濟展盛大慈善餐舞會

各界踴躍支持 籌款活動熱烈 港督尤德爵士主禮贊助

【本報訊】仁濟醫院昨日舉行盛大慈善餐舞會，籌募資金以資助醫院擴建。港督尤德爵士主禮贊助，各界人士踴躍參加，籌款活動熱烈。

仁濟醫院主席在會上表示，舉辦慈善餐舞會是醫院的一項重要計劃，旨在籌募資金，支持醫院的擴建及發展。他呼籲區民踴躍參加，並期待籌款活動取得良好效果。

新界免費文娛月

共三項節目 均屬地區性 十項節目有均

【本報訊】新界地區昨日舉行免費文娛月活動，包括共三項節目，均屬地區性。活動吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，舉辦免費文娛月活動是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的文化生活。他呼籲區民踴躍參加，並期待活動取得良好效果。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大 每段：兩寸闊兩格（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每字另加三元，長期廣告，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。每段：兩寸闊兩格（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每字另加三元，長期廣告，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新界分區競選

今起分日競選 門改在鄉事會舉行

【本報訊】新界分區競選，今起分日競選，門改在鄉事會舉行。競選活動吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，舉辦分區競選是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的競選意識。他呼籲區民踴躍參加，並期待競選取得良好效果。

鄉村飯店

汪顧月琴主理 全女廚家小菜 乳豬竹笙湯、干貝椒鹽肉

【本報訊】鄉村飯店，汪顧月琴主理，全女廚家小菜，乳豬竹笙湯、干貝椒鹽肉。飯店環境優雅，菜餚美味，服務周到。

區議會主席在會上表示，鄉村飯店是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的飲食生活。他呼籲區民踴躍光臨，並期待飯店取得良好效果。

永安祥公司

下列貨品出清：220匹電風扇、220匹電風扇、220匹電風扇

【本報訊】永安祥公司，下列貨品出清：220匹電風扇、220匹電風扇、220匹電風扇。貨品齊全，價格公道，歡迎選購。

區議會主席在會上表示，永安祥公司是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的購物生活。他呼籲區民踴躍光臨，並期待公司取得良好效果。

青島市第五屆市議員選舉

出選會聯華衣青 員職長首屆五十第 學小貼津辦籌力致

【本報訊】青島市第五屆市議員選舉，出選會聯華衣青，員職長首屆五十第，學小貼津辦籌力致。選舉活動吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，舉辦市議員選舉是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的選舉意識。他呼籲區民踴躍參加，並期待選舉取得良好效果。

佛學菩提學院

精研佛學 授課內容豐富 授課時間：下午二時至四時

【本報訊】佛學菩提學院，精研佛學，授課內容豐富，授課時間：下午二時至四時。學院環境優雅，師資優良，歡迎報名。

區議會主席在會上表示，佛學菩提學院是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的佛學知識。他呼籲區民踴躍報名，並期待學院取得良好效果。

七彩虹噴水池

意大利噴水 噴水高度：十米、二十米、三十米

【本報訊】七彩虹噴水池，意大利噴水，噴水高度：十米、二十米、三十米。噴水池設計精美，噴水效果出色，歡迎參觀。

區議會主席在會上表示，七彩虹噴水池是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的休閒生活。他呼籲區民踴躍參觀，並期待噴水池取得良好效果。

社區活動彙報

聖堂堂飛越雲彩 當工作所面對的問題，提出三項不同問題

【本報訊】社區活動彙報，聖堂堂飛越雲彩，當工作所面對的問題，提出三項不同問題。活動吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，社區活動彙報是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的社區意識。他呼籲區民踴躍參加，並期待彙報取得良好效果。

移民簽證

簡介 移民簽證 每冊港幣拾捌元

【本報訊】移民簽證，簡介，移民簽證，每冊港幣拾捌元。簽證簡介內容詳盡，歡迎購買。

區議會主席在會上表示，移民簽證簡介是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的移民知識。他呼籲區民踴躍購買，並期待簡介取得良好效果。

九龍神

專治：頭痛、胃痛、肚痛、腰痛、背痛、腳痛

【本報訊】九龍神，專治：頭痛、胃痛、肚痛、腰痛、背痛、腳痛。九龍神藥效顯著，歡迎購買。

區議會主席在會上表示，九龍神是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的醫療生活。他呼籲區民踴躍購買，並期待九龍神取得良好效果。

華僑日報

一月五日（星期日） 大千世界：

【本報訊】華僑日報，一月五日（星期日），大千世界：虎年談虎、八六年內將頻現天象奇景、哈雷彗星七十六年的寂寞、前足總主席盧志忠暢談推動足球運動感受、人類壽命長短各地有異、火柴不易受潮、歲晚期間切勿忽略家居防盜。

佛學菩提學院

精研佛學 授課內容豐富 授課時間：下午二時至四時

【本報訊】佛學菩提學院，精研佛學，授課內容豐富，授課時間：下午二時至四時。學院環境優雅，師資優良，歡迎報名。

區議會主席在會上表示，佛學菩提學院是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的佛學知識。他呼籲區民踴躍報名，並期待學院取得良好效果。

福日路

立止劇咳 專治：咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、支氣管炎

【本報訊】福日路，立止劇咳，專治：咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、支氣管炎。福日路藥效顯著，歡迎購買。

區議會主席在會上表示，福日路是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的醫療生活。他呼籲區民踴躍購買，並期待福日路取得良好效果。

男子乒乓公開賽

一月四日開始 比賽內容豐富 歡迎各界人士參加

【本報訊】男子乒乓公開賽，一月四日開始，比賽內容豐富，歡迎各界人士參加。比賽吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，舉辦男子乒乓公開賽是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的體育精神。他呼籲區民踴躍參加，並期待比賽取得良好效果。

折扣減價

三和公司 中國土產 萬成書業 萬成文具 萬成圖書 萬成文具 萬成圖書 萬成文具

【本報訊】折扣減價，三和公司，中國土產，萬成書業，萬成文具，萬成圖書，萬成文具。折扣減價活動吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，折扣減價活動是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的購物生活。他呼籲區民踴躍參加，並期待活動取得良好效果。

特快移民

即入籍、正式領護照、一切合法、專為：香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理

【本報訊】特快移民，即入籍、正式領護照、一切合法、專為：香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理。特快移民服務吸引了不少市民參加，反應熱烈。

區議會主席在會上表示，特快移民服務是區議會的一項重要計劃，旨在提高區內居民的移民生活。他呼籲區民踴躍參加，並期待服務取得良好效果。

娛樂圈

虎年新春黃金檔期三分天下

嘉禾新藝城卡士大

南北少林拍檔新鮮

「南北少林」已安排拍續集青年在雙南。普慶樓上說，所以可說是大敵當前！因為為要出黃金寶的「富貴兄弟」一部三大卡士大、即狄夫、元彪、吳耀漢與張國榮等六人演出，雖然他們還未接拍，但以洪金寶、成奎安、林德信、元彪、吳耀漢、岑建勳等人們將獲酬率會過三十萬，預料或是臨時的條件了。六十一年如無意外，若看得見是錢景天下。

新藝城推許奇貨，金寶賞的一最佳佳編——第四卷，這個戲是一年一度的，新藝城計劃則是他們一手的大敵當前，他們一定花十幾度收銀的功夫。

「南北少林」所佔的優勢和歷史記憶，劉家良是極著名的主角導演，也是一拍就隨便開拍派演員，在戲中從不加入計討價功戲由武功片招

的導演的，今次拍以食肉吃香於電影的李連杰，是有強大吸引力的。

自從「少林小子」後，李連杰已兩年沒有拍片了，自一九八二歲起拍電影至今廿二歲，是時間達了。自一九七九歲起拍電影至今廿二歲，是時間達了。自一九七九歲起拍電影至今廿二歲，是時間達了。

「少林小子」也慘被拒絕，連劉家良晚年時間拍一部「少林小子」也是中原的出品。

所謂原班成員以為「南北少林」還是該公司所製，君看該片的標頭，寬然是「影業公司」出品人是梁子介和鄭嘉年。

在記憶中可是關於陳珠的，是個個性強烈的公司（但怎麼又會發生介和鄭嘉年一原來上關係係係一個窮。）

又不想承認，實行三

新劇一部接一部

陳敏兒不敢推戲

最近無統計當紅
藝員。經常向海外吐苦
水。他們同樣有感。公司
連串工作。沒有時間使
們休息時間。誰能向
公司。提出改善需求。都
得到滿意答覆。
未知陳俊兒是否真
有此見解。雖然劉永

一部以後無戲演

陳俊兒說。如果果
神不守舍。恐怕推戲
目前接拍太柏龍(林冲
已接到亞洲最新劇
現在香港作下一部新劇
假假工作又接着旅劇
來港。因或者者旅劇
辭演。因自己已遠文過
辭演。實在需要休息恢復
元氣。

劉永公司有一部自己方法去

呂方寄望水銀燈下

梅艷芳向國際發展

阿倫相信花無百日紅來厝自有強主。由於他未足夠
力、權威力、謀議及得獎感受。
詠詩同時獲得十大當紅呂方稱，踏入八六
年之後，他會以拍戲爲
人終景樂獎。會後各人
亞倫、成龍、南豐方、張國榮、長情哥
合之下，他和梁朝

合約下月滿得自由

苗僑偉 覺心情興奮

年、張友等。人生六十年來，舉行一次大唱會，原因足他們不入教，也不夠做團員唱會，但

了！我情願他受着苦海，被浪淘出，那才是真個大方。惠呢？

苗僑偉覺心情興奮
合約下月滿得自由

伴劉珍新劇「妙手活冤」，昨三票行開鑼，期間及職員的現如何？她表示：「苗僑偉演得興緻自然，而佢美妙扮相與高貴人亦有是女徒弟，能惹笑。」他在已有改善，後者表其仍舊不俗，而且亦在台上談及近況，其中苗僑偉無絲毫的倦約於下月約滿，他有感獲得解放，心情特別開始，將新劇開始，他使有了自由的目下生涯。最近日前外景，衣大衣衫單薄，受冷合喉嚨不適，兼口發沙腫。現在卻又受到同事門大聲疾呼對白，接連咳嗽幾聲。

此外，何玉梵先期拍一場落淚入戲的戲，因當日晨寒冷，必點眼

星聲

園圍觀，林某勇猛，一棍將鬼頭也開了。鬼頭，雖經打倒，他本由頭上落起，劇目則多上落起，惹得廣州劇家案中突出，任廣新劇家劇本已經第一稿下，新劇名爲《玉環借紅裙》，是新公演的劇，祇有玉環反串夫角，與陳寶蓮演出一場一打紅裙已經來到觀衆有滿足感，演得細緻方面，深大家心。

至於廣州劇的劇本是否否合觀衆人演出及是否否合觀衆的現時趣，是極有說觀，希者

提開預告書勢。(業)

語言不通

辛苦拍

劉家

千鈞一髮時，竟趕出了此片，幾經辛苦，原班人馬上落，均出席試招待會間長，陳德林技開，泉發得陳德林技作的片。

較早時劉家良經接洽過，但區氏

**科技又未達到理想
拍成「南北少林」**

▲劉家良的「南北少林」，終於兩年時間內完成，始得有了成功。

▲劉家良試映招時大受欣賞，該片是由「少林幫」領了位黃秋燕擔任主角。昨日劉家良與翁慧賢、鄭佩芬、陳惠敏等，偕同前往觀禮，極因誌謝。

▲劉家良稱：入行多年拍戲第一次如此暢快，輕而易舉地拍完，大有喜過，但語言不通，使他感到困難重重，如要拍好，還是不想再入大陸合才拍片，還是先死有份。

▲記者表示：曾贊博讓他與祝龍威合作拍片，他昨日對記者表示：會與公司同意。他仍與鄭氏公司的合約續演，向來已

比第一場成爲更好，梅蘭芳更加保固實力，戲場，也不保保留會，在這面，她會博得到，畫，對目己一個交代。

八六年，定在國際性發展，訂台灣市場，希冀做一個全盤的藝人，除演唱會之外，她多希望拍攝電影，她承認野心很大，香港的成功，只不過是行了一半路而已還有另一半國歷成利試。

未開唱之前，梅蘭芳苦無定案，但目前來說梅蘭芳信心十足，取得一大管紅人物，獎，故之開心，但可惜女子不在此。有人說，多足以證明觀衆心目中，受歡迎，梅蘭芳爲女子，孩子更喜歡，現男兒爲，聲勢大，不是關係于地位。

諷刺梅蘭芳在兩星期，

太富紅多象的，位，假如如陳曉明仍然是，名別好，他會從此退，出，以不再登台。

諷刺梅蘭芳不介意，因爲除他自己之外，也有其他代替自己，而且，在八五年，梅蘭芳多，形勢明朗，境新象，梅蘭芳必屬，年的最爲紅將未必屬他。

諷刺梅蘭芳隨時有，理，潤，有人代替替，

太富紅多象的，位，假如如陳曉明仍然是，名別好，他會從此退，出，以不再登台。

諷刺梅蘭芳不介意，因爲除他自己之外，也有其他代替自己，而且，在八五年，梅蘭芳多，形勢明朗，境新象，梅蘭芳必屬，年的最爲紅將未必屬他。

諷刺梅蘭芳隨時有，理，潤，有人代替替，

艾迪以錢爲王

艾迪應詔赴臺請加入「藝林堂」演出「角戲」甚多，共佔戲十多個，與洪寶和劉永碧、林家豪、陳好端、尤家貴、南風、昨會記等時合演。

艾迪爲亞視演出「秦始皇」



加入亞視演出「秦

改。林某表示案中，英是絕市為難，該女及陳家蘭的編劇會編過一次井向胡一曲甚佳。對他特別一曲甚佳。

多情情僑得紅銀一則由初演至初三日場演一情僑游園遊，初五六兩晚演一鬼母劉家良教李連主演戲，攝影師陸在地上取鏡位。

氏六部片：「南北少林」的片價極昂，比在舊民最貴的，又因為以分紅，該部即發言人，該片全片版權已售出。而日本方面也有三百萬馬克購得版權，數目還是未能告罄。

劉家良將拍了一此片，何止流傳一個國，簡直一身散透，現在香港也拍了此片，何止流傳一個國，簡直一身散透，現在香港也是得獎導演，所以此片的生意想過於放寬，開條件不愉快，他表示有誤會，初拍此片時也曾幾次想過要放棄拍攝此片，然投資的說說文符，終也拍中完成此片。他說：此片成本約一千五百萬港元，但外銷版權賣出多少，未知如何。

「南北少林」一片定於農曆新年之前推出，而談的主角李連連七歲前來香港，李承志、劉德良、梁錦庭、胡聖雲等，同往在進行活動，前後幾轉日本與韓國已在緊鑼待拍。(堂)時最先上映的地區是在韓國。

提督不滿意，於是下文。
又不滿意，於是下文。
又逼他承認拍戲是將
他恨恨地，說來是說
是，是分曉求現實。任何
情定，也是以爲大
前途。

監製李兆雄及陳文
迫演出色名譽及沒有
，是個國際大人物，他
又稱，「秦始皇」，是會
日本帝國，希望日本電
報台能夠購買「秦始皇」
一檔拍戲權。

陳欣健執導的影片
「奪寶奇兵」一要大
，可是他却不在香港
，日來，他都不斷長
途電回來，詢問拍戲
情況，非常關心。

陳欣健是於十
月
前住美國紐約，因
有些美國片商，投
資拍戲一部，以唐人街
爲背景，影片找個很
任導演，他便借一些

拍戲工作人員前往，進
行工作。

陳欣健在電話中
說，該部已差不多拍
，非常順利。他已定月
中便會好的部份，已
透氣，好的部份，已
看了毛片，老板們都很
滿意。

陳欣健除了在美國
與拍片工作外，還要
與新年期間，他過得
開心，不是他有時很

去「狂歡」，而是
到了他的兩位女兒
時，感到很高興。
陳欣健雖然吸
長途電話來，但電
特別掛了線，這電
兩個女兒，並答應
返港時，特別寄信
給她們。

陳欣健計劃，
賣計上計，上床時特
會趕及回港看母親
街頭巷尾，

大前提

。四十二集之後開始出現，日內開始投入工作。

文迪昨日出現語說：「他稱，雖然與劉永六分相熟，組合陣也是第一次。」

據知，「秦始皇」赴濟洲拍外景會提前在十一月十五日，監製李兆華會在力日前前往營景，然後回來再帶隊前往。

目前，文迪忙於拍就該帶，亞視容允他應就假期。文過稱，已有六、七年沒有拍電視了，但也不會因趕接而生疏，在過去一年中拍過不少錄本。況且他是電視出身。

記者問因何有興趣拍電視劇，文迪稱亞視又電約了他擔後條件較早前亞視已曾經找

在談話時，李連杰談上大小五期。

陳欣健在美過年也開心

約既滿沒為亞視工作義務
既珍提出條件
秦皇「居捆」
肯才

所僱同亞視
一秦始皇「開埋
她缺演員道德
對於被說的指

談不捕，她同時拒
一秦始皇「開埋
她缺演員道德
對於被說的指

約既滿沒為亞視工作義務
既珍提出條件
秦皇「居捆」
肯才

所僱同亞視
一秦始皇「開埋
她缺演員道德
對於被說的指

角上官公子

始皇

傳馮寶寶要離婚
馮峰表示不知情

有消息傳出馮寶已於昨日與父正式辦理離婚手續。惟因未能
同馮寶寶取得聯絡，所以傳言是否屬實，尙是未定之數。

他表示：未有所聞。問及他對此有甚麼看法？他說：「不表示任何意
見。」

畢竟年紀已是大，他們可以去決定自己的事。況且，他們的家事
，自己，向沒有過問，他不希望這次離婚傳言是事實。

此外，馮峰亦發覺不他們姊姊的姊妹關係。他表示，寶寶去
西安，女姊也會帶兩個小孩來找他歡聚，女兒於最近曾致電給他，但
只是問及是否有興趣拍一齣始皇，沒有談及其他。他認為做夫妻
是講緣份，若是有緣，則風都打唔平。

大律師，劉家良及李連生亦謂：「陳，

合元

宮

請早
今天
電影
早場
放映

龍年

主領
商街
安文
統旋
風

請來判斷
了解實情
看觀官

天煞行動 轟動全港

總統
福星
香港仔
麗聲
樂聲
寶石

發達有妙方

廠房開光
鍾馗坐鎮去惡魔
新居入伙
柳枝拍落鬼神驚
歪心不可有
善心不可無

天煞

要買三本
天煞

一部鬼咁核突嘅攞命電影！

我要食你對眼
 我要挖你個心
 我要飲你嘅血
 我要你一命填命

富都 華樂都 英民龍雅都 油麻地 美都 金城 新城 星 街 麗都

明天盛大公映

兒榮堂

佛門導演
 彭齡繼毒咒後
 又一創新傑作

監製陳量

麗莎·熊良錫·黎漢持·關海山·洛敏 領銜主演
 方野·袁步雲·吳抗生·白文彪 主演 黃強·曾容·小麒麟 客串主演
 監製 張啓平 製片 陳美玲 剪片 盧羅霖 攝影 章星鴻 特效 丁遠大 鄧為鈺

的因收
 的買
 常打
 為此
 話結
 月中
 禮物
 衆反
 他奪

TOUCHSTONE
 FILMS

CRAZY
 Secret Of

下
原一總
斥登言約

尾怪 皇始集」為片考

最先導
牌狂動
迫破票房

龍威虎猛86年 恐龍
利舞台 華盛頓 京華

史提芬史匹堡 佐治
最佳拍檔
大導演威廉諾
本年度千鐘百鍊精英
深入西非洲魔域恐龍
賞恐龍的神秘,魔域
盡現銀幕

無險奇趣、特技刺激、

夫妻檔,闖魔域,戰勝死神青無敵! 涉險關,搜

大映三天
盛時煥三

開路勢如破竹！
凱旋**明天**
台魯卡斯

領製！
居實地拍攝，
奇景洋洋大觀，

震撼蠻荒

希哲：一個月時間，拍幾
錢方：「一直未付酬，還
觀：竟然指責她欠
響：「在外邊拍戲的前途
湛：「所以，以後象上
龍穴，勁破天驚發龍威！

雅慧投資有限公司出品 雷鳴(國際)電影貿易公司代理

The Lost Legend

人 蔡恩 初愚 英俊小生 威廉基 領銜主演 “鬼驅人” 第三類接觸 真形

小麗佳 符致政訂原班八海銀刀起鳳

股市專欄

入六年港股市有好開端 首天即現明顯報升

恒生指數過去一年最高紀錄，曾升至一七四點三三點收市，比上收市升二點九三，全日開盤後，恆生銀行表現暢旺，部份電子股提升。

(港訊)昨日(二)日為本港股市九六年首天，昨日股市表現暢旺，恒生指數開盤後，恆生銀行表現暢旺，部份電子股提升。

證券業人士普遍認為 今年股市持穩好景

政經情況穩定及利率偏低利好因素
底，指數勢將會創出歷史新高。

(特稿)進入八六年，低利率及經濟穩定，證券業人士普遍認為，今年股市持穩好景。

工業投資以一億元
購置燃料公司股權

購置燃料公司股權
購置燃料公司股權

一九八六年一月二日
恒生分類指數 收市 升 跌

遠東分類指數 收市 升 跌

大市冒升有戲劇性感覺

新年假期過後，港股市昨日(二)日已恢復正常交易，昨日股市表現暢旺，恒生指數開盤後，恆生銀行表現暢旺，部份電子股提升。

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

第一太平特別資產
取代會船上市地位

投資基金入市吸納
澳洲股市上升

投資基金入市吸納
澳洲股市上升

投資基金入市吸納
澳洲股市上升

投資基金入市吸納
澳洲股市上升

投資基金入市吸納
澳洲股市上升

股市成交價目表 (一月二日)									
香港會成交: 53,130,000元					遠東會成交: 94,380,000元				
金銀會成交: 67,170,000元					九龍會成交: 200,000元				
四會成交總額: 214,880,000元									
恒生指數: 1774.38升21.93					遠東指數: 7999.69升98.61				
金指數1550.20升24.09銀指數1222.13升3.75					金銀指數1427.77升18.52				
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價			
(一) 銀行及財務類									
東亞銀行	24.70	25.00	24.60	24.80	25.00	24.90			
恒生銀行	46.50	48.00	46.25	47.75	47.75	48.00			
匯豐銀行	7.70	7.95	7.70	7.95	7.95	7.95			
工商銀行	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65			
嘉華銀行(暫停)	—	—	—	—	—	—			
國泰亞洲	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08			
友聯銀行	3.35	3.40	3.30	3.40	3.40	3.40			
永隆銀行	35.75	36.25	35.75	36.25	36.25	36.25			
怡和銀行	15.10	15.40	15.10	15.20	15.40	15.40			
(二) 債券類									
港幣債券7.25%	90.3%	91.0%	90.3%	90.3%	90.5%	91.0%			
港幣認股權證	16.80	16.80	16.80	16.80	16.80	16.80			
和豐認股權證	15.30	15.30	15.20	15.30	15.30	15.20			
九龍債券7.5%	—	—	—	—	—	—			
和豐債券	82.5%	82.5%	82.5%	82.5%	82.5%	82.5%			
置地債券8%	0.88	0.90	0.88	0.90	0.90	0.90			
怡和認股權證92	2.95	2.95	2.90	2.95	2.95	2.90			
置地認股權證91	2.95	2.95	2.90	2.95	2.95	2.90			
(三) 公用事業類									
中華電力	15.40	15.50	15.30	15.40	15.50	15.50			
中華巴士	13.80	14.00	13.60	13.70	14.00	13.90			
海味隆道	10.10	10.10	10.00	10.00	10.10	10.00			
港燈集團	8.45	8.55	8.45	8.50	8.55	8.55			
中華煤氣	14.00	14.20	14.00	14.10	14.20	14.20			
電話公司	9.95	10.30	9.90	10.20	10.30	10.30			
油蔴地小輪	3.90	4.00	3.85	3.90	4.00	4.00			
九龍巴士	10.30	10.40	10.30	10.30	10.40	10.40			
(四) 工商企業類									
聯合企業	9.15	9.15	9.15	9.15	9.15	9.15			
依利安達	0.255	0.29	0.24	0.29	0.285	0.29			
順達電器	0.87	0.95	0.87	0.95	0.95	0.95			
其士	1.18	1.20	1.17	1.20	1.20	1.18			
順達實業	1.62	1.64	1.58	1.62	1.63	1.64			
(五) 地產建築類									
德昌電器	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00			
金山實業(除息)	1.22	1.24	1.22	1.24	1.24	1.24			
寶威	0.77	0.77	0.75	0.75	0.75	0.75			
愛美高	0.63	0.68	0.63	0.68	0.68	0.68			
王氏工業	0.70	0.74	0.70	0.71	0.74	0.74			
第一太平實業	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80			
莊士集團	0.40	0.41	0.38	0.41	0.38	0.41			
和記實業	27.50	27.60	27.20	27.60	27.60	27.60			
能達科技	0.85	0.86	0.84	0.85	0.85	0.86			
怡和	13.50	13.80	13.40	13.80	13.70	13.80			
利豐	6.20	6.40	6.20	6.40	6.40	6.30			
利民實業	14.70	14.70	14.70	14.70	14.70	14.70			
連卡佛A	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80			
志正	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90			
彩豐實業	0.55	0.57	0.55	0.56	0.56	0.57			
榮德電子A	31.25	32.00	31.25	32.00	32.00	32.00			
新鴻基	1.35	1.37	1.35	1.36	1.37	1.37			
瑞興公司	18.30	18.40	18.30	18.40	18.40	18.40			
先施公司	2.60	2.60	2.50	2.50	2.55	2.55			
永安公司	2.75	2.75	2.70	2.75	2.70	2.70			
仁孚	4.675	4.675	4.625	4.625	4.675	4.625			
(六) 倉庫運輸									
新昌地產	0.94	0.95	0.93	0.95	0.93	0.93			
希爾實業	0.67	0.69	0.67	0.69	0.69	0.69			
國際城市	0.67	0.69	0.67	0.69	0.69	0.69			
廣發投資	0.86	0.88	0.86	0.88	0.88	0.87			
華隆地產	2.20	2.25	2.20	2.20	2.25	2.25			
廣發實業	0.37	0.375	0.37	0.37	0.375	0.375			
利興發展	1.95	1.96	1.95	1.95	1.96	1.96			
利安地產	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00			
美蘭集團	1.95	1.96	1.95	1.95	1.96	1.96			
萬邦投資	15.00	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00			
新城市地產	1.84	1.86	1.84	1.85	1.86	1.85			
新世界發展	6.85	6.85	6.80	6.85	6.85	6.85			
鴻昌國際	4.525	4.525	4.50	4.50	4.525	4.525			
百利保	2.10	2.125	2.10	2.10	2.125	2.125			
保華建築	6.50	6.55	6.50	6.55	6.55	6.55			
聯邦地產A	0.73	0.74	0.73	0.74	0.74	0.74			
新昌地產	0.93	0.96	0.91	0.94	0.96	0.95			
信和置業	2.175	2.175	2.175	2.175	2.175	2.175			
兆安地產	5.60	5.60	5.50	5.60	5.60	5.60			
大新公司	12.90	13.00	12.80	13.00	12.90	12.90			
新鴻基地產	2.00	2.05	2.00	2.025	2.025	2.05			
大昌地產	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35			
天德地產	1.80	1.80	1.79	1.80	1.80	1.80			
大地地產	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35			
泰盛發展	0.60	0.60	0.60	0.62	0.60	0.60			
廣發建築	0.135	0.135	0.13	0.13	0.13	0.13			
大興地產	0.98	0.98	0.97	0.98	0.98	0.98			
華光地產	4.825	4.85	4.825	4.85	4.85	4.85			
永泰發展	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80			
世界發展(暫停)	7.80	7.80	7.75	7.75	7.75	7.80			
(七) 酒店旅遊									
麗豐國際	2.60	2.625	2.575	2.60	2.60	2.60			
偉達航空	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075			
(八) 紡織製衣									
豐順國際	0.66	0.68	0.66	0.68	0.68	0.68			
遠東酒店	57.00	57.00	57.00	57.00	57.00	57.00			
海港企業	34.75	34.75	34.75	34.75	34.75	34.75			
大酒店	46.00	46.00	45.00	46.00	46.00	45.00			
錦華華酒店除各項	46.00	46.00	46.00	46.00	46.00	46.00			
占樂酒店	1.30	1.32	1.30	1.32	1.32	1.30			
富豪酒店	4.50	4.50	4.425	4.50	4.50	4.425			
富麗華酒店	4.50	4.50	4.425	4.50	4.50	4.425			
(九) 其它									
海化大同	18.00	18.10	18.00	18.00	18.00	18.10			
環球電子(暫停)	—	—	—	—	—	—			
志德石油	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50	13.50			
IMPALA	1.25	1.27	1.24	1.26	1.26	1.26			
康力投資	8.00	8.10	7.95	8.00	8.10	8.10			
青洲英坭	22.00	22.20	21.90	22.00	22.00	22.00			
港機工程	6.25	6.30	6.20	6.25	6.25	6.20			
香港電視	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60			
茂昌眼鏡	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40			
立興鐵廠(除息)	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60			
南順	9.15	9.15	9.15	9.15	9.15	9.15			
菲立斯礦	2.075	2.15	2.075	2.075	2.125	2.125			
生力啤酒	72.50	72.50	72.50	72.50	72.50	72.50			
邵氏	1.92	1.95	1.92	1.92	1.95	1.95			
森那美	72.50	72.50	72.50	72.50	72.50	72.50			
南華早報	1.92	1.95	1.92	1.92	1.95	1.95			
寶光實業	1.92	1.95	1.92	1.92	1.95	1.95			
紅寶石發展	1.92	1.95	1.92	1.92	1.95	1.95			
宋加刺斯	1.92	1.95	1.92	1.92	1.95	1.95			
入頭馬	1.92	1.95	1.92	1.92	1.95	1.95			

洛歇大力士運輸機
保持年產三十六架
面世以來總共售出一千八百架

面世以來總共售出一千八百架

英航召開空運會議 進行連串改革計劃

旨在向乘客提供無與倫比航空服務

工人滿意


CCO全中警務系統飛機，其儀器有限公司供應。

的空中被警務機關而設的十六架的速度，由面世三十五小時等於兩架

現時還在進行的其地軍裝項目。包括裝英航七四七飛機和星機隊。最終目的為提供高載重量的。七四七二六型。飛機現正生產三架。D四引擎。藉以提飛飛機的提升力。

著陸的強度，使飛機下層的載重量達十二噸的高載重乘客的飛機。每次載了五噸。

為了應付上述改革而增加的重量，新航空正斥資九百萬鎊購置位於倫敦希斯路



七四七飛機所提供的載貨量，但所花的改裝費用却甚少。

至於三星（二〇〇）飛機，則把廚房改移到飛機尾層，另外增加廚房及餐檯特加新設施。該項改建工程，加上機場貨運中心，於伯明

ns International Co., Ltd.
公司
電話: 5-8449198

天津(新港)貨箱/雜貨班輪		
到/離港	船名	收貨
哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東		

3-4/1
9-10/1
15-16/1
18-19/1

TIAN LONG(天龍)V8 14/1
TIAN LONG(天龍)V9 8/2

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司
電話: 0-4999388

上海散裝貨直航班輪		
上海市及附近城市之貨物內陸運輸		
貨名	到/離港	船名
4/1	4-6/1	XIANG JIANG (鄉江) V8504
1/1	10-13/1	

天津(新港)全貨箱班輪
 莊、秦皇島及其他華北城市之整箱

11-12/1 TRADE RELISH(易津) V8603 19/1
(inals Limited) 電話: 0-239031

到/離港	船名	收貨
15-16/1	MILD OCEAN(通洋)	V.13 S/1
0-4977073		

州市及廣東省各地拖車運輸
佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、
從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、
湛江。

商船三井船舶

CONTINENTAL PA
ALAS
NOIRE 阿別羅
拉斯加丸
ALAS
一月七號
美國及加拿大等埠。
馬九
PANAMA
號月十三日
聖多明各、基利士多堡
輪
A VESSE
一月十三日
PY CHANCE

<p>NER 羅維亞、漆馬、阿巴巴 二月六日開</p>	<p>MARU 敏貨 八日到 九日開</p>	<p>MARU 十三日開 拿馬域由基利士多堡</p>	<p>十三日開往：聖蘭安 一月十三日到 十三日開</p>
-------------------------------------	----------------------------	------------------------------------	--------------------------------------



(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美 洲 綫			
東方飛騰	ORT-FREEDOM	加州紐約	港利
飛龍	EVER LINKING	加州	三
美國加州	AM. CALIFORNIA	加州紐約	四
斯馬士	LARS MAERSK	加州紐約	四
光	MING GLORY	洛杉磯紐約	四
愛	ELBE MARU	西北太平洋	四
亞平	ZHANGJIAKUO	西北太平洋	四
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	五
銀	NGAN CHAU	加州	五
康來利馬士	CORNELIA MAERSK	紐約	五
永	EVER GLORY	紐約	六
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	西北太平洋	六
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	六
金門	GOLDEN GATE BRIDGE	加州西北太平洋	七
司令	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	七
韓國元士	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	八
泰亞禮士	TYSON LYKES	檀香山加州	八
美國寶興	AM. MARKETER	加州紐約	八
阿拉斯加	ALASKA MARU	美國加拿大	九
泰勒新寶	PRES.-TYNER	加州西北太平洋	九
華新航	SL-INNOVATOR	西北太平洋	十
長	EVER LAUREL	加州	十
太平洋快輪	PACIFIC PRIDE	西北太平洋	十

利來達尼	N.L. VAN DIEMEN	地中海	三日	寶
力贊	NHON	歐洲	三日	康
貴	NOBLE EAGLE	地中海	三日	天
斯通	SEXTUM	歐洲	四日	日
奧	ONNO	地中海	四日	大
安	GRAND WING	地中海	四日	日
卡馬贊利	KAMATERI	地中海	五日	日
中旅貨櫃	CHINA CONHAINER	歐洲	五日	日
連登	LINDEN	地中海	五日	日
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	五日	日
薩格勒布	ZAGREB	地中海	六日	日
反	OVER OASIS	地中海	六日	日
歌羅雲	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	六日	日
羅	LIAHOE	地中海	七日	日
利尼	NORASIA REBECCA	歐洲	七日	日
林	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	八日	日

太平	口力	TAIPINGKOU	澳洲	四日	過
新嘉	依拉	ZIM EILAT	澳洲	四日	新
坡	拉惹	BUNGAL TERATAI	澳洲	四日	嘉
嘉	拉惹	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	四日	森
明	北	MING HOPE	澳洲	七日	森
古	口	GUBEIKOU	澳洲	八日	遠
愛	北	ELBE	新西蘭	十三	森
澳洲	企業	AUST-ENTERPRISE	澳洲	十三	伯
太平	代貨	PACIFIC CONTAINER	澳洲	十四	香
天	九	TENDAI-MARU	新西蘭	十四	太
龍	島	PEARL ISLAND	澳洲	十四	香
印・巴・中東棧					
賈	廣	NOBLE EAGLE	紅海	三日	康
利	光	SUN BRIGHT	大港	三日	維
南	光	SUN BRIGHT	達打亞瑟巴	三日	維
利	光	SUN BRIGHT	達打亞瑟巴	三日	維

海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	四日	大日
波力	ONNO	阿巴	四日	日
若樂	WAKANAMI MARU	孟買拉拔	四日	日
浪	WAKATAKE MARU	紅海	四日	日
若里	ANGEL ARES	科倫坡	四日	日
阿倫	VELENJE	孟買拉拔	四日	日
華倫	FRANINA	馬德拉斯	五日	海日
薩達納	ARISTOTELIS	紅海	五日	日
威利	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	五日	日
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	六日	日
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	六日	日

東 南 亞 綫

山那丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	三日	山
太平洋之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	三日	中
東方熊	ORT. BEAR	新加坡巴生	三日	大
	ORT. BEAR	新加坡巴生	三日	大

美達	SITI MIDAH	新加坡巴生庇能	二日
羅拉馬士	LAILA MAERSK	新加坡巴生	三日
多沙	SANDY BAY	曼谷	四日
連海	REINA	馬尼拉	四日
馬士基	MAERSK TEMPO	馬尼拉	四日
新馬尼拉	2 1ST MANILA 2	菲律賓	五日
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	五日
世獅之獅	WORLD LION	新加坡	五日
華寧河	HUA NING HE	新加坡	五日
飛航維士	CLIPPER ACE	馬尼拉	五日
隆明	KUO LUNG	新加坡曼谷	六日
金明	GEMINI MOON	曼谷	六日
華應	WAH YEE	曼谷	六日
長	EVER OASIS	新加坡	六日
海瑞號	NAUTILUS PRIMO	印尼	六日
加索	AND-ASOKA	印尼	七日
賓松	RILATAN PINE	新加坡巴生庇能	七日

台灣・日本・金線				
鹿港	城	XIONG YUE CHENG	上海	三日
鹿東	南山	HP DONGMAN	釜山	三日
武	山	TAI WU SHAN	天津	三日
先	鋒	KANSAI PIONEER	台灣・日本	三日
質	翔	TRADE CONTAINER	台灣	三日
天	雲	SKY HOVER	天津	三日
金	星	VENUS	日本	三日
閩	三號	MIN WAI LENG 3	福州	三日
南	一號	KING HWA	高雄	三日
陶	號	DONAM NO.1	釜山	四日
娜	士	LARS MAERSK	日本	四日
華	上	NANHWA	台灣	四日
華	南	HUA LONG	上海	四日
平	鄉	PING XIANG CHENG	青島	四日
順	江	SHUN JIANG	大連	四日

大 阪 丸
里 斯
OSAKA MARU
ANANGEL ARES

Mitsui O.S.

ROUTBANK
荷鐵達、吉布地、阿
內羅畢、比利尤斯
尼士丸 ATLAS
一月廿七
蒙巴沙、達巴斯薩拉
代理：大阪商船三井
香港夏越船十八
電話：五一—三
表愛心，助善
良局。請電：五一

二月廿六日到 廿七日
遮打、阿卡巴、塞得
Saidia、阿爾及爾、
ACRU
到廿八日開
貝拉、大馬達威。

船泊(香港)有限公司
海富中心第二座廿一樓
三二〇

兒童盡所能！
六七九二五八

司

[illegible]

今日空郵 (星期五) 截郵時

政策、西澳洲、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十一時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午三時
沙撈越	下午四時	下午四時
非那那		下午五時
吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克	下午五時	
英國及北婆、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、塞爾維亞和、葡萄牙、挪威、比利時、		

尼泊爾、孟加拉、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞普
爾、毛里裘斯、南非、贊比亞、肯雅、以
色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也
門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日
本、瑞典、巴林、安曼、科威特、埃及
澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新西內亞、
孟加拉、尼泊爾、新加坡

下午五時 下午
下午六時

南韓、美國、加拿大、七里安斯、墨西哥、
荷蘭、蘇利南、夏威夷

今日平郵

信件 郵包

巴哈馬、海地、
巴拿馬共和、秘魯、千里達、委內瑞拉、
蘇利南、圭阿那、墨西哥

下午六時 下午
下午五時

粒瓜、加拿大、台灣、菲律賓

麗華碧琪週末高雄來
長光旬內放美東

尚
有
航
訊
刊
在
第
六
張
第
三
頁

[illegible][illegible]

M/S "BASSEN"
 V-701E
 神戶、仰光。
 厦士橫八樓及九樓
 新興行船務有限公司
 元月八日到
 十二日開
 即日開
 元月一日開
 仰光 加爾各答。

香港 啓 泡

MitsuiOSK

大阪商船三井船舶株式会社

非洲丸 AFRICA MARU
 往：利倫波、喀昂士港、惠尼汪萬、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。
 二月廿一日到 廿三日開

TROUTBANK
 往：荷鐵達、吉布地、阿丁、遮打、阿卡巴、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯、Banga、阿爾及爾。
 二月廿六日到 廿七日開

額尼士丸 ATLAS MARU
 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、大馬士威。
 二月廿七日到廿八日開

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
 香港嘉德道十八號海中心第二座廿一樓
 電話：五一二九三〇

[illegible]

體育

華僑日報元旦冬泳大賽 鍾元符梅掄元

漁農處長李德宏頒獎方德福致詞

【本報訊】元旦冬泳大賽，由漁農處主辦，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。當晚八時，在維多利亞公園舉行頒獎典禮，由漁農處長李德宏頒發獎狀，並由方德福致詞。方氏表示，冬泳運動能鍛煉體魄，增強體質，對促進健康大有裨益。他希望參加者能繼續努力，為推廣冬泳運動作出貢獻。

茲將賽會全部成績列后：

(一)男子組 華僑日報組
冠軍：李德宏
亞軍：李德宏
季軍：李德宏

(二)女子組 華僑日報組
冠軍：李德宏
亞軍：李德宏
季軍：李德宏

備戰省港盃昨晚熱身賽

【本報訊】香港足球總會為備戰省港盃，昨晚在跑馬地馬場舉行熱身賽。比賽由香港隊對陣南華隊，雙方戰成平手。香港隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以平局收場。

港隊全線獲勝

【本報訊】香港足球隊在昨晚的熱身賽中，以全線獲勝告終。隊員們在比賽中展現了強大的實力，多次攻入對方球門，最終以平局收場。

甲組足球聯賽旺角場上演

【本報訊】甲組足球聯賽昨晚在旺角場上演。比賽由東方隊對陣花花隊，雙方戰成平手。東方隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以平局收場。

東方花花交鋒

【本報訊】東方隊與花花隊在昨晚的比賽中展開激烈交鋒。雙方在比賽中多次攻入對方球門，最終以平局收場。

港隊全線獲勝

【本報訊】香港足球隊在昨晚的熱身賽中，以全線獲勝告終。隊員們在比賽中展現了強大的實力，多次攻入對方球門，最終以平局收場。



第廿二屆校際舞蹈節

【本報訊】第廿二屆校際舞蹈節昨晚在跑馬地馬場舉行。比賽由多間學校參加，場面熱鬧。參賽者們在比賽中展現了精湛的舞技，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

曼聯挫伯明罕

【本報訊】曼聯隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗伯明罕隊。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以二比零獲勝。

英甲組足球賽仍踴躍

【本報訊】英甲組足球賽昨晚在跑馬地馬場舉行。比賽由多間球隊參加，場面熱鬧。參賽者們在比賽中展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

第十三屆亞洲籃球遺材賽

【本報訊】第十三屆亞洲籃球遺材賽昨晚在跑馬地馬場舉行。比賽由多間球隊參加，場面熱鬧。參賽者們在比賽中展現了精湛的球技，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

日本泰國分戰

【本報訊】日本隊與泰國隊在昨晚的比賽中展開激烈交鋒。雙方在比賽中多次攻入對方球門，最終以平局收場。

伊朗中華台北

【本報訊】伊朗隊與中華台北隊在昨晚的比賽中展開激烈交鋒。雙方在比賽中多次攻入對方球門，最終以平局收場。

祖雲達斯高踞榜首

【本報訊】祖雲達斯隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，高踞榜首。隊員們在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以二比零獲勝。

足球賽

【本報訊】足球賽昨晚在跑馬地馬場舉行。比賽由多間球隊參加，場面熱鬧。參賽者們在比賽中展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

足球賽

【本報訊】足球賽昨晚在跑馬地馬場舉行。比賽由多間球隊參加，場面熱鬧。參賽者們在比賽中展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

港生升學澳洲面臨更多限制

專上學院限收生額 海外生不超過一成

【本報訊】澳洲政府最近宣佈，將對來自香港的學生升學澳洲的計劃，實施更嚴格的限制。根據新規定，澳洲政府將限制來自香港的學生，在澳洲的專上學院（University）收生額，不得超過該學院總收生額的一成。

澳洲政府表示，這項限制是為了確保澳洲的專上學院，能夠為本地學生提供足夠的學額。同時，政府也要求，來自香港的學生，必須在澳洲的專上學院，修讀至少一年的課程，才能申請轉入澳洲的專上學院。

港大校外課程手冊

詳列春季學科資料 欲進修者可查詢港大校外兩辦事處

【本報訊】香港大學校外課程部，最近出版了一本《港大校外課程手冊》，詳列了春季學科的資料。該手冊共分為兩部分，第一部分列出了春季學科的資料，第二部分列出了秋季學科的資料。

港大校外課程部表示，該手冊是為那些希望進修的人士而編寫的。手冊中列出了各個學科的課程名稱、課程內容、課程時間、課程費用等資料。此外，手冊還列出了各個學科的授課地點、授課時間、授課語言等資料。

語言的功能

談話的功能、談話的意義

談話的功能、談話的意義，是語言學中一個重要的問題。在語言學中，談話被認為是語言的一種功能，是語言的一種意義。談話的功能，是指談話在社會生活中的作用。談話的意義，是指談話在社會生活中的意義。

談話的功能，可以分為兩種：一種是溝通功能，另一種是社會功能。溝通功能是指談話在溝通中的作用。社會功能是指談話在社會生活中的作用。談話的意義，也可以分為兩種：一種是溝通意義，另一種是社會意義。溝通意義是指談話在溝通中的意義。社會意義是指談話在社會生活中的意義。

學園前線

港中大學生供稿

【本報訊】香港中文大學學生，最近向本報提供了一篇關於學園前線的稿件。稿件中談到了學園前線的現狀、學園前線的未來、學園前線的挑戰等問題。

稿件中指出，學園前線目前面臨著許多挑戰。首先，學園前線的資金來源不穩定。其次，學園前線的組織架構不清晰。最後，學園前線的領導層不穩定。稿件還談到了學園前線的未來。稿件認為，學園前線的未來充滿了希望。只要學園前線能夠克服目前的挑戰，學園前線的未來將會是光明的。

多倫多商業專科學校

第一校：多倫多市央區50-56號(威爾遜大廈對面) 電話：5-785891 5-785870

【本報訊】多倫多商業專科學校，最近向本報提供了一篇關於該校課程的稿件。稿件中列出了該校提供的各個課程，包括會計、管理、市場營銷、電腦等課程。稿件還列出了各個課程的課程內容、課程時間、課程費用等資料。

多倫多商業專科學校表示，該校提供的課程，都是經過精心設計的。課程內容充實，課程時間合理，課程費用低廉。此外，該校還提供了一個寬敞的學習環境，並提供了一個優秀的教學團隊。多倫多商業專科學校歡迎各界人士前來諮詢。

港島軍港大躍進

舉行澳門路環大躍進 促進港澳兩地軍事運動及加強了解

【本報訊】香港島軍港，最近舉行了一場大躍進活動。活動中，參加者進行了各種軍事運動，包括跑步、游泳、爬山等。此外，參加者還進行了一個交流活動，交流了港澳兩地軍事運動的現狀、港澳兩地軍事運動的未來、港澳兩地軍事運動的挑戰等問題。

香港島軍港表示，這次大躍進活動，是為了促進港澳兩地軍事運動的發展，並加強港澳兩地軍事運動的了解。活動中，參加者通過各種軍事運動，鍛煉了身體，增強了體質。此外，參加者還通過交流活動，交流了港澳兩地軍事運動的現狀、港澳兩地軍事運動的未來、港澳兩地軍事運動的挑戰等問題。

女青英語會話課程

由黃勵文教授主講 本月份九、十兩月上課

【本報訊】女青英語會話課程，最近向本報提供了一篇關於該課程的稿件。稿件中列出了該課程的課程內容、課程時間、課程費用等資料。稿件還列出了該課程的授課地點、授課時間、授課語言等資料。

女青英語會話課程表示，該課程是由黃勵文教授主講的。黃勵文教授具有豐富的英語教學經驗，並具有流利的英語口語能力。此外，該課程還提供了一個寬敞的學習環境，並提供了一個優秀的教學團隊。女青英語會話課程歡迎各界人士前來諮詢。

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試，並提供有效學習方法，以適應學生個別差異。

【本報訊】功課督導班，最近向本報提供了一篇關於該班課程的稿件。稿件中列出了該班提供的各個課程，包括數學、中文、英文、科學等課程。稿件還列出了各個課程的課程內容、課程時間、課程費用等資料。

功課督導班表示，該班提供的課程，都是經過精心設計的。課程內容充實，課程時間合理，課程費用低廉。此外，該班還提供了一個寬敞的學習環境，並提供了一個優秀的教學團隊。功課督導班歡迎各界人士前來諮詢。

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

【本報訊】城市商業管理學校，最近向本報提供了一篇關於該校課程的稿件。稿件中列出了該校提供的各個課程，包括會計、管理、市場營銷、電腦等課程。稿件還列出了各個課程的課程內容、課程時間、課程費用等資料。

城市商業管理學校表示，該校提供的課程，都是經過精心設計的。課程內容充實，課程時間合理，課程費用低廉。此外，該校還提供了一個寬敞的學習環境，並提供了一個優秀的教學團隊。城市商業管理學校歡迎各界人士前來諮詢。

聯合舉辦 文娛組課程

為協助在職及在學人士利用餘閒修讀，以提高個人學業及擴闊知識領域，特開辦下列各項初級課程：

【本報訊】聯合舉辦的文娛組課程，最近向本報提供了一篇關於該課程的稿件。稿件中列出了該課程提供的各個課程，包括音樂、舞蹈、戲劇、繪畫等課程。稿件還列出了各個課程的課程內容、課程時間、課程費用等資料。

聯合舉辦的文娛組課程表示，該課程提供的課程，都是經過精心設計的。課程內容充實，課程時間合理，課程費用低廉。此外，該課程還提供了一個寬敞的學習環境，並提供了一個優秀的教學團隊。聯合舉辦的文娛組課程歡迎各界人士前來諮詢。

華僑日報教育版主編

語文教育與學

中國語文學會供稿

談話的功能、談話的意義，是語言學中一個重要的問題。在語言學中，談話被認為是語言的一種功能，是語言的一種意義。談話的功能，是指談話在社會生活中的作用。談話的意義，是指談話在社會生活中的意義。

多倫多商業專科學校

第一校：多倫多市央區50-56號(威爾遜大廈對面) 電話：5-785891 5-785870

第二校：九龍紅磡馬頭角道442-448號(天光道) 電話：3-713717 3-7609905

第三校：九龍紅磡馬頭角道522號(金龍商場大廈) (隔打老道)

(一) G.C.E. 倫大預科(商科組)

(二) 全科課程：分商業全科課程、商業全科課程、商業全科課程。每週上課五天。

(三) 選科課程：初級英文、初級數學、初級商業、初級英文、初級數學、初級商業。每週上課五天。

(四) 選科課程：初級英文、初級數學、初級商業、初級英文、初級數學、初級商業。每週上課五天。

(五) 學會課程：H.K.S.A. A.C.C.A. I.C.S.A. A.I.A. A.I.B. I.C.M.A.

(六) 附設課程：各級英語會話、西語會話、英語拼字、倫大英文、托福留學英文。

聖類斯教育機構

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試，並提供有效學習方法，以適應學生個別差異。

班級：小學P.1-P.6 中學F.1-F.3

督導時間：逢星期一至星期五

A組：9:00-11:00(上午)

B組：2:30-4:30(下午)

C組：7:30-9:30(晚上)

上課地點：香港大道西428號3樓(真善美大廈)

電話：5-403882

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

本校校址：九龍紅磡馬頭角道498-500號(威爾遜大廈對面) 電話：5-785891 5-785870

分校校址：九龍紅磡馬頭角道442-448號(天光道) 電話：3-713717 3-7609905

分校校址：九龍紅磡馬頭角道522號(金龍商場大廈) (隔打老道)

本校提供之課程：

(一) 會計課程：包括簿記、會計、審計、稅務、管理會計、成本會計、電腦會計等。

(二) 管理課程：包括管理學、組織行為、市場營銷、財務管理、人力資源管理等。

(三) 商業課程：包括商業概論、商業法律、商業談判、商業談判技巧等。

(四) 電腦課程：包括電腦概論、電腦應用、電腦網路、電腦安全等。

(五) 英語課程：包括英語會話、英語閱讀、英語寫作、英語聽力等。

(六) 其他課程：包括音樂、舞蹈、戲劇、繪畫等。

聯合舉辦 文娛組課程

為協助在職及在學人士利用餘閒修讀，以提高個人學業及擴闊知識領域，特開辦下列各項初級課程：

(一) 音樂課程：包括音樂概論、音樂史、音樂欣賞、音樂表演等。

(二) 舞蹈課程：包括舞蹈概論、舞蹈史、舞蹈欣賞、舞蹈表演等。

(三) 戲劇課程：包括戲劇概論、戲劇史、戲劇欣賞、戲劇表演等。

(四) 繪畫課程：包括繪畫概論、繪畫史、繪畫欣賞、繪畫表演等。

(五) 其他課程：包括文學、歷史、地理、科學等。

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

本校校址：九龍紅磡馬頭角道498-500號(威爾遜大廈對面) 電話：5-785891 5-785870

分校校址：九龍紅磡馬頭角道442-448號(天光道) 電話：3-713717 3-7609905

分校校址：九龍紅磡馬頭角道522號(金龍商場大廈) (隔打老道)

本校提供之課程：

(一) 會計課程：包括簿記、會計、審計、稅務、管理會計、成本會計、電腦會計等。

(二) 管理課程：包括管理學、組織行為、市場營銷、財務管理、人力資源管理等。

(三) 商業課程：包括商業概論、商業法律、商業談判、商業談判技巧等。

(四) 電腦課程：包括電腦概論、電腦應用、電腦網路、電腦安全等。

(五) 英語課程：包括英語會話、英語閱讀、英語寫作、英語聽力等。

(六) 其他課程：包括音樂、舞蹈、戲劇、繪畫等。

聖類斯教育機構

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試，並提供有效學習方法，以適應學生個別差異。

班級：小學P.1-P.6 中學F.1-F.3

督導時間：逢星期一至星期五

A組：9:00-11:00(上午)

B組：2:30-4:30(下午)

C組：7:30-9:30(晚上)

上課地點：香港大道西428號3樓(真善美大廈)

電話：5-403882

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

本校校址：九龍紅磡馬頭角道498-500號(威爾遜大廈對面) 電話：5-785891 5-785870

分校校址：九龍紅磡馬頭角道442-448號(天光道) 電話：3-713717 3-7609905

分校校址：九龍紅磡馬頭角道522號(金龍商場大廈) (隔打老道)

本校提供之課程：

(一) 會計課程：包括簿記、會計、審計、稅務、管理會計、成本會計、電腦會計等。

(二) 管理課程：包括管理學、組織行為、市場營銷、財務管理、人力資源管理等。

(三) 商業課程：包括商業概論、商業法律、商業談判、商業談判技巧等。

(四) 電腦課程：包括電腦概論、電腦應用、電腦網路、電腦安全等。

(五) 英語課程：包括英語會話、英語閱讀、英語寫作、英語聽力等。

(六) 其他課程：包括音樂、舞蹈、戲劇、繪畫等。

聯合舉辦 文娛組課程

為協助在職及在學人士利用餘閒修讀，以提高個人學業及擴闊知識領域，特開辦下列各項初級課程：

(一) 音樂課程：包括音樂概論、音樂史、音樂欣賞、音樂表演等。

(二) 舞蹈課程：包括舞蹈概論、舞蹈史、舞蹈欣賞、舞蹈表演等。

(三) 戲劇課程：包括戲劇概論、戲劇史、戲劇欣賞、戲劇表演等。

(四) 繪畫課程：包括繪畫概論、繪畫史、繪畫欣賞、繪畫表演等。

(五) 其他課程：包括文學、歷史、地理、科學等。

多倫多商業專科學校

第一校：多倫多市央區50-56號(威爾遜大廈對面) 電話：5-785891 5-785870

第二校：九龍紅磡馬頭角道442-448號(天光道) 電話：3-713717 3-7609905

第三校：九龍紅磡馬頭角道522號(金龍商場大廈) (隔打老道)

(一) G.C.E. 倫大預科(商科組)

(二) 全科課程：分商業全科課程、商業全科課程、商業全科課程。每週上課五天。

(三) 選科課程：初級英文、初級數學、初級商業、初級英文、初級數學、初級商業。每週上課五天。

(四) 選科課程：初級英文、初級數學、初級商業、初級英文、初級數學、初級商業。每週上課五天。

(五) 學會課程：H.K.S.A. A.C.C.A. I.C.S.A. A.I.A. A.I.B. I.C.M.A.

(六) 附設課程：各級英語會話、西語會話、英語拼字、倫大英文、托福留學英文。

航訊

日儲油用超級油輪 九艘中其四將拆除

【本報訊】日本航運公司，九艘巨型油輪，已於上月二十日，由東京出發，前往美國，其中四艘將被拆除，其餘五艘將被改裝為超級油輪。這批油輪，係由日本航運公司，於一九六九年，向美國通用電氣公司，訂購，每艘長二百八十公尺，寬三十二公尺，深十五公尺，載重三萬五千公噸，最高航速為二十節。這批油輪，原計劃於一九七一年，全部完工，但由於美國通用電氣公司，在設計上，出現重大錯誤，致使這批油輪，在建造過程中，不斷出現各種問題，致使完工日期，一再推遲。目前，這批油輪，已於上月二十日，由東京出發，前往美國，其中四艘將被拆除，其餘五艘將被改裝為超級油輪。這批油輪，原計劃於一九七一年，全部完工，但由於美國通用電氣公司，在設計上，出現重大錯誤，致使這批油輪，在建造過程中，不斷出現各種問題，致使完工日期，一再推遲。

中華貨櫃星期日運抵 愛寶旬內放卸

【本報訊】由香港開往上海，由中華貨櫃公司，運抵上海，的愛寶旬內放卸。這批貨櫃，係由中華貨櫃公司，於上月二十日，由香港開往上海，由中華貨櫃公司，運抵上海，的愛寶旬內放卸。這批貨櫃，係由中華貨櫃公司，於上月二十日，由香港開往上海，由中華貨櫃公司，運抵上海，的愛寶旬內放卸。這批貨櫃，係由中華貨櫃公司，於上月二十日，由香港開往上海，由中華貨櫃公司，運抵上海，的愛寶旬內放卸。

通洋訂十五抵埠 東京橋樑基隆來

【本報訊】由東京開往香港，由通洋公司，運抵香港，的東京橋樑基隆來。這批貨櫃，係由通洋公司，於上月二十日，由東京開往香港，由通洋公司，運抵香港，的東京橋樑基隆來。這批貨櫃，係由通洋公司，於上月二十日，由東京開往香港，由通洋公司，運抵香港，的東京橋樑基隆來。

中巴邊境開放 方便各國旅客

【本報訊】中國和巴基斯坦邊境，已於上月二十日，正式開放，方便各國旅客。這批旅客，係由中國和巴基斯坦邊境，已於上月二十日，正式開放，方便各國旅客。這批旅客，係由中國和巴基斯坦邊境，已於上月二十日，正式開放，方便各國旅客。

專供內地客船泊 上環客運碼頭

【本報訊】上環客運碼頭，已於上月二十日，正式開放，專供內地客船泊。這批客船，係由上環客運碼頭，已於上月二十日，正式開放，專供內地客船泊。這批客船，係由上環客運碼頭，已於上月二十日，正式開放，專供內地客船泊。

娛樂圈

否認會要求放假 劉德華對無線心淡

【本報訊】劉德華，日前在接受訪問時，否認會要求放假，並表示對無線電視心淡。劉德華，日前在接受訪問時，否認會要求放假，並表示對無線電視心淡。劉德華，日前在接受訪問時，否認會要求放假，並表示對無線電視心淡。

離鳳鳴八六年演期 刻已排至四月下旬

【本報訊】鳳鳴八六年演期，刻已排至四月下旬。這批演期，係由鳳鳴八六年演期，刻已排至四月下旬。這批演期，係由鳳鳴八六年演期，刻已排至四月下旬。

阿倫排戲最多 十大紅人揭曉

【本報訊】阿倫排戲最多，十大紅人揭曉。這批紅人，係由阿倫排戲最多，十大紅人揭曉。這批紅人，係由阿倫排戲最多，十大紅人揭曉。

賽比唱歌辦亮葛諾 集劇拍先綫無為決

【本報訊】賽比唱歌辦亮葛諾，集劇拍先綫無為決。這批劇集，係由賽比唱歌辦亮葛諾，集劇拍先綫無為決。這批劇集，係由賽比唱歌辦亮葛諾，集劇拍先綫無為決。

鍾莉丹習慣超支 父親是有名喜劇演員

【本報訊】鍾莉丹習慣超支，父親是有名喜劇演員。這批喜劇演員，係由鍾莉丹習慣超支，父親是有名喜劇演員。這批喜劇演員，係由鍾莉丹習慣超支，父親是有名喜劇演員。



欣欣

旅遊(香港)有限公司
3-842277 3-849192 3-841331

聖誕台灣豪華七天團	台北、台中、台南、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖
1. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1100
2. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1200
3. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1300
4. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1400
5. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1500
6. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1600
7. 台北、高雄、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖	1700

寶通

3-910377 3-969861

台灣假期團	特平歐洲美加
四天 \$1770	各地廉價機票
曼谷芭堤雅	韓國豪華團
七天 \$2630	四天華人房
逢二、六出發	逢週五、六出發

航美假期

3-7232882 3-7230339

西岸7天團	\$5888
西岸8天團	\$6788
西岸10天團	\$8488
西岸12天團	\$11488
東岸11天團	\$12488
東岸13天團	\$13488

永安

3-7566993 3-7566993

日本本州八天	\$4390
日本九州八天	\$4550
日本九州十一天	\$4790
日本九州十四天	\$5150
日本九州十七天	\$5630
日本九州二十天	\$6150

金輝旅行社

3-968132 3-951635

日本本州八天	\$4390
日本九州八天	\$4550
日本九州十一天	\$4790
日本九州十四天	\$5150
日本九州十七天	\$5630
日本九州二十天	\$6150

星亞

5-255106 5-255108

日本本州八天	\$4390
日本九州八天	\$4550
日本九州十一天	\$4790
日本九州十四天	\$5150
日本九州十七天	\$5630
日本九州二十天	\$6150

捷威旅行社

3-7213081 3-7213081

日本本州八天	\$4390
日本九州八天	\$4550
日本九州十一天	\$4790
日本九州十四天	\$5150
日本九州十七天	\$5630
日本九州二十天	\$6150

美、加豪華團

由 HK\$5999 起

美國、加拿大、墨西哥	七天 \$5999
美國、加拿大、墨西哥	十天 \$6999
美國、加拿大、墨西哥	十四天 \$7999
美國、加拿大、墨西哥	二十天 \$8999

桂林五天

\$1490

桂林五天	\$1490
桂林五天	\$1490
桂林五天	\$1490
桂林五天	\$1490

海南島

六天 \$1790

海南島六天	\$1790
海南島六天	\$1790
海南島六天	\$1790
海南島六天	\$1790

北京

八天 \$1790

北京八天	\$1790
北京八天	\$1790
北京八天	\$1790
北京八天	\$1790

香港

七天 \$1790

香港七天	\$1790
香港七天	\$1790
香港七天	\$1790
香港七天	\$1790

澳門

七天 \$1790

澳門七天	\$1790
澳門七天	\$1790
澳門七天	\$1790
澳門七天	\$1790

台灣

七天 \$1790

台灣七天	\$1790
台灣七天	\$1790
台灣七天	\$1790
台灣七天	\$1790

日本

八天 \$1790

日本八天	\$1790
日本八天	\$1790
日本八天	\$1790
日本八天	\$1790

韓國

八天 \$1790

韓國八天	\$1790
韓國八天	\$1790
韓國八天	\$1790
韓國八天	\$1790

泰國

八天 \$1790

泰國八天	\$1790
泰國八天	\$1790
泰國八天	\$1790
泰國八天	\$1790

菲律賓

八天 \$1790

菲律賓八天	\$1790
菲律賓八天	\$1790
菲律賓八天	\$1790
菲律賓八天	\$1790

新加坡

八天 \$1790

新加坡八天	\$1790
新加坡八天	\$1790
新加坡八天	\$1790
新加坡八天	\$1790

馬來西亞

八天 \$1790

馬來西亞八天	\$1790
馬來西亞八天	\$1790
馬來西亞八天	\$1790
馬來西亞八天	\$1790

印度

八天 \$1790

印度八天	\$1790
印度八天	\$1790
印度八天	\$1790
印度八天	\$1790

澳洲

八天 \$1790

澳洲八天	\$1790
澳洲八天	\$1790
澳洲八天	\$1790
澳洲八天	\$1790

紐西蘭

八天 \$1790

紐西蘭八天	\$1790
紐西蘭八天	\$1790
紐西蘭八天	\$1790
紐西蘭八天	\$1790

歐洲

八天 \$1790

歐洲八天	\$1790
歐洲八天	\$1790
歐洲八天	\$1790
歐洲八天	\$1790

非洲

八天 \$1790

非洲八天	\$1790
非洲八天	\$1790
非洲八天	\$1790
非洲八天	\$1790

南美洲

八天 \$1790

南美洲八天	\$1790
南美洲八天	\$1790
南美洲八天	\$1790
南美洲八天	\$1790

大洋洲

八天 \$1790

大洋洲八天	\$1790
大洋洲八天	\$1790
大洋洲八天	\$1790
大洋洲八天	\$1790

亞洲

八天 \$1790

亞洲八天	\$1790
亞洲八天	\$1790
亞洲八天	\$1790
亞洲八天	\$1790

澳洲

八天 \$1790

澳洲八天	\$1790
澳洲八天	\$1790
澳洲八天	\$1790
澳洲八天	\$1790

紐西蘭

八天 \$1790

紐西蘭八天	\$1790
紐西蘭八天	\$1790
紐西蘭八天	\$1790
紐西蘭八天	\$1790

歐洲

八天 \$1790

歐洲八天	\$1790
歐洲八天	\$1790
歐洲八天	\$1790
歐洲八天	\$1790

非洲

八天 \$1790

非洲八天	\$1790
非洲八天	\$1790
非洲八天	\$1790
非洲八天	\$1790

南美洲

八天 \$1790

南美洲八天	\$1790
南美洲八天	\$1790
南美洲八天	\$1790
南美洲八天	\$1790

大洋洲

八天 \$1790

大洋洲八天	\$1790
大洋洲八天	\$1790
大洋洲八天	\$1790
大洋洲八天	\$1790

亞洲

八天 \$1790

亞洲八天	\$1790
亞洲八天	\$1790
亞洲八天	\$1790
亞洲八天	\$1790

香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有優質保證服務，如有任何不滿，可向本會投訴。電話：五五八三八四。

本港新聞

路透社眼中的一九五五

世界新聞圖片展覽

六日至十二日中區置地廣場展出

【本報訊】路透社世界新聞圖片展覽，將於一九五五年一月六日至十二日，在置地廣場展出。該展覽係由路透社世界新聞部主辦，旨在向公眾展示過去一年來世界各地發生的重要事件。展覽內容豐富，包括戰爭、災難、科學發現、社會進步等各個領域的圖片。展覽時間為每日上午十時至下午六時，歡迎各界人士前往參觀。

讀者來函

青年義工親身體會呼籲

同情精神病康復者

給與重返社會機會

【本報訊】青年義工親身體會，呼籲社會各界同情精神病患者，並給予他們重返社會的機會。該義工表示，精神病患者並非如外界所認為的那樣可怕，他們只是需要更多的關愛和幫助。如果社會能夠給予他們更多的理解和支持，他們一樣可以成為社會的有用之才。他呼籲社會各界不要歧視精神病患者，而應給予他們更多的同情和幫助，讓他們能夠重新融入社會，過上正常的生活。

方樹泉呼籲捐款

支持社會福利計劃

【本報訊】方樹泉先生呼籲社會各界人士支持社會福利計劃，並捐款資助。他表示，社會福利計劃對於改善社會治安、提高市民生活水平具有重要意義。他呼籲各界人士慷慨解囊，為社會福利事業貢獻力量。他還表示，捐款將全部用於支持社會福利計劃，絕不挪作他用。

華僑助學 救苦救難

【本報訊】華僑助學救苦救難委員會，日前在華僑會舉行籌款晚宴，為支持華僑子弟教育而籌款。晚宴氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。籌款委員會表示，此次籌款活動所得款項將全部用於資助華僑子弟的教育事業，幫助他們完成學業，為社會培養更多人才。

祥華郵局圖書館

開放時間短

郵民表示不滿

【本報訊】祥華郵局圖書館，因開放時間過短，引起郵民不滿。郵民表示，該館的開放時間僅限於每週一至週五上午九時至下午五時，對於許多上班族來說，時間非常不便。他們呼籲郵局能夠延長開放時間，以方便更多市民前來借閱圖書。郵局方面則表示，由於經費有限，目前尚無法延長開放時間，但會盡力提供優質的服務。

九龍區家計會

星期日入區指導所同時舉行

【本報訊】九龍區家計會，將於本星期日（一月三日）上午十時至下午四時，在九龍區家計會指導所舉行入區指導活動。該活動旨在為市民提供有關家庭計劃、避孕、婦科保健等方面的諮詢和指導。歡迎有興趣的市民踴躍參加。



康樂家庭

世界各國新年習俗

歐美人上喜歡與家人共渡新年

【本報訊】世界各國的新年習俗各不相同，但歐美人上喜歡與家人共渡新年。在歐洲，人們通常會在家中舉行聚會，吃豐盛的晚餐，並交換禮物。而在美國，人們則喜歡參加各種新年派對和慶祝活動。無論如何，家人和朋友之間的團聚和歡樂才是新年的主題。

組合櫃 客廳的焦點

【本報訊】組合櫃是客廳裝飾的焦點，能提升家居品味。現代家居設計中，組合櫃不僅具有實用性，還能起到裝飾作用。通過選擇不同風格和顏色的組合櫃，可以營造出不同的家居氛圍。此外，組合櫃還能提供充足的儲物空間，保持客廳的整潔。

九龍區家計會

星期日入區指導所同時舉行

【本報訊】九龍區家計會，將於本星期日（一月三日）上午十時至下午四時，在九龍區家計會指導所舉行入區指導活動。該活動旨在為市民提供有關家庭計劃、避孕、婦科保健等方面的諮詢和指導。歡迎有興趣的市民踴躍參加。

醫藥顧問

痛與寄生蟲病

【本報訊】醫藥顧問指出，痛與寄生蟲病是常見疾病，應引起重視。寄生蟲病是由寄生在人體內的各種寄生蟲引起的，常見症狀包括腹痛、腹瀉、嘔吐等。如果不及時治療，可能會對身體造成嚴重損害。醫藥顧問建議市民應注意個人衛生，並定期進行體檢，以便及早發現和治療寄生蟲病。

羅大堯馬蓮彩慶金婚

女青會家婦部聯歡慶祝

【本報訊】羅大堯先生與馬蓮彩女士，日前在九龍區家計會指導所舉行金婚紀念慶祝活動。女青會家婦部聯歡慶祝，場面溫馨。兩位老人表示，結婚五十多年來，他們一直相濡以沫，共同經歷了人生的風雨。他們感謝社會各界對他們的關愛和支持，並表示將繼續攜手前行，共度美好晚年。

羅大堯馬蓮彩慶金婚

女青會家婦部聯歡慶祝

【本報訊】羅大堯先生與馬蓮彩女士，日前在九龍區家計會指導所舉行金婚紀念慶祝活動。女青會家婦部聯歡慶祝，場面溫馨。兩位老人表示，結婚五十多年來，他們一直相濡以沫，共同經歷了人生的風雨。他們感謝社會各界對他們的關愛和支持，並表示將繼續攜手前行，共度美好晚年。

羅大堯馬蓮彩慶金婚

女青會家婦部聯歡慶祝

【本報訊】羅大堯先生與馬蓮彩女士，日前在九龍區家計會指導所舉行金婚紀念慶祝活動。女青會家婦部聯歡慶祝，場面溫馨。兩位老人表示，結婚五十多年來，他們一直相濡以沫，共同經歷了人生的風雨。他們感謝社會各界對他們的關愛和支持，並表示將繼續攜手前行，共度美好晚年。

羅大堯馬蓮彩慶金婚

女青會家婦部聯歡慶祝

【本報訊】羅大堯先生與馬蓮彩女士，日前在九龍區家計會指導所舉行金婚紀念慶祝活動。女青會家婦部聯歡慶祝，場面溫馨。兩位老人表示，結婚五十多年來，他們一直相濡以沫，共同經歷了人生的風雨。他們感謝社會各界對他們的關愛和支持，並表示將繼續攜手前行，共度美好晚年。

羅大堯馬蓮彩慶金婚

女青會家婦部聯歡慶祝

【本報訊】羅大堯先生與馬蓮彩女士，日前在九龍區家計會指導所舉行金婚紀念慶祝活動。女青會家婦部聯歡慶祝，場面溫馨。兩位老人表示，結婚五十多年來，他們一直相濡以沫，共同經歷了人生的風雨。他們感謝社會各界對他們的關愛和支持，並表示將繼續攜手前行，共度美好晚年。



獅子找朋友

【本報訊】獅子找朋友，可與小朋友一起玩。這是一個適合兒童閱讀的短篇故事，講述了一隻獅子在森林中尋找朋友的故事。故事通過獅子的視角，展現了森林中的各種動物和植物，並傳達了友誼和互助的重要性。故事語言簡潔，情節生動，適合兒童閱讀。

越南魚用口嚼小魚

【本報訊】越南魚用口嚼小魚，是自然界的生存競爭。這是一個關於自然生態的科普文章，介紹了越南魚的獨特習性。文章指出，越南魚是一種肉食性魚類，它們會利用自己的大嘴咬住並吞下比自己小的魚類。這種行為是自然界中弱肉強食規律的體現，也是生物為了生存而進化的結果。

越南魚用口嚼小魚

【本報訊】越南魚用口嚼小魚，是自然界的生存競爭。這是一個關於自然生態的科普文章，介紹了越南魚的獨特習性。文章指出，越南魚是一種肉食性魚類，它們會利用自己的大嘴咬住並吞下比自己小的魚類。這種行為是自然界中弱肉強食規律的體現，也是生物為了生存而進化的結果。

越南魚用口嚼小魚

【本報訊】越南魚用口嚼小魚，是自然界的生存競爭。這是一個關於自然生態的科普文章，介紹了越南魚的獨特習性。文章指出，越南魚是一種肉食性魚類，它們會利用自己的大嘴咬住並吞下比自己小的魚類。這種行為是自然界中弱肉強食規律的體現，也是生物為了生存而進化的結果。

「不用了！四條橫的，三條直的，上虛下實，」
「你給我煮進鍋，連雞連豬都不放嗎？下去！」
「開門，你給我煮我煮！」
「這雞豬豕等隨便也有在，雞手，拔皮的，關
進去煮，又返身向爐邊去拿了一條魚，又貼
上大門，坐在門上，把火大的喘着氣，又貼
在門外動也不動的，胡亂的，一步一步緩緩的走，
向後也不動的，胡亂的，一步一步緩緩的走，
的接近了大門，徑往門步後，就跌了，她
門鈴！」
「玲姐慌不迭的，扭開大門，果然，是須臾，
玲姐在牆上，頸上掛着，把玲姐一抓，這她快
門，滿臉紅腫，上寫說：「一抓她這快，把
玲姐叫了起來：「一呀呀！幹什麼！」
「妳呀！幹什麼！飯！我快餓死了！一須臾，
一妳得給我煮飯！不整，頭髮亂亂，不像是個
是個怪人，
玲姐在那裏，分不消心頭的，受，也不
如何應付目前的局面。」

「我——」給胡金不定主張，她總說說不定的話，使他，她方，我也不能和他去。

「你想由她那邊去嗎？我知道！要領！」

過幾秒鐘中的鐘聲出，一手撿着她的肩膀，向玲莉的小白車：「我現在吃得四巴四勝，二家牛排！」

玲莉金不定主張，她總說說不定的話，使他，她方，我也不能和他去。

「你想由她那邊去嗎？我知道！要領！」

過幾秒鐘中的鐘聲出，一手撿着她的肩膀，向玲莉的小白車：「我現在吃得四巴四勝，二家牛排！」

好手。那裏也大方得很，他一手執斧方的一手伸過來握着路奇的手，放在科利的右手腕上，得緊抽回手，心目的腿還須緩年又把牠拿回去，放在他自己的腿邊。我憑着經驗在我身邊，沒有被人搶走。

「快！」——科利輕輕的說。——死亡的看看什麼！——須緩年回過頭來，一驚慌，他說：『你已經奪了那』——壓在方向盤上。

向盤的手力動了一擊，在方向盤上。」

車子——以初大聲尖叫——「方向盤！」——眼睜之間，須緩年已倒了安妥金品，晚間人稀少，車主已暫時把穩了方向盤，但車身很快的在路旁停下來，須緩年惶惶然停在方向盤上，久久捨不得回頭來。

(三四)

[illegible]

的「鎮成」是如
害的結核中遺
過來，完全堆在
壁，空氣還是
，空氣還是
，誰能來，叫
燈如豆，居然有
他卻有一間木
的麥香，但見
舞廳，黑龍居
，但黑龍居
士的麥香在外表
上十分顯著，顯
著眼線的含羞
不多，但面部的
布置却是十分漂
亮，雖然不能說
有撲人的床，然
一張小几，居然

報分類廣告，歡迎刊登
天收費十二元，小半
多字扣按一個位，上
期收費
大字四個
小字卅四個

分

精醫精神病
中藥丸散膏丹可感

健福護老院

醫藥

[illegible]

打字機大平賣

手提式由 \$ 398起 二手由 \$158
 電打由 \$ 450起 三手由 \$ 950
 可換新機或印機保用一年
 價錢實惠香港文藝器材行 9529
 亞答街54號(先施對面)

注塑機售

日鑽V19SD-1250大型注射機
 生產中至86年2月合國內生產
 及衣機車啤等件有誠購者請
 國內有聯絡者請電 243533清
 即寄奉。

夜冷織機

日本三星織機3.5, 7, 12, 14 針意大利衛
 動幫人造毛絲龍布女裝毛衫褲門各款
 綫花機車紅頭風扇街1號63室車房
 業衣車。打網路

最平 30日特惠分
或 3-30802
額可 長期供
屋邨住戶·各行行
支票兌現·無須
★★佐敦道偉倫街廣聯閣(近佐敦道碼頭)

特平機票
歐洲·美加·澳洲

及世界各地
專業代辦各類移民簽證難題

康崇施公司 自置物業香港中環干諾道中62-63
中興商業大廈4字樓 港外線號碼對面
5-441531

最平 30日特惠分
或 3-30802
額可 長期供
屋邨住戶·各行行
支票兌現·無須
★★佐敦道偉倫街廣聯閣(近佐敦道碼頭)

特平機票
歐洲·美加·澳洲

及世界各地
專業代辦各類移民簽證難題

康崇施公司 自置物業香港中環干諾道中62-63
中興商業大廈4字樓 港外線號碼對面
5-441531

登刊五、二期星逢告廣本

⑤-8611484 (10線)

。障保以得益利下閣以所，徠招廣以價樓低按意故不絕，價樓登刊示指下閣足照會們我為因（甲）大而。嘴張一靠祇是不，等遞郵接直、告廣幅大登刊，薦推業物之下閣為力落何如們我到看可下閣（乙）。倘免主業是宇樓託委份部。件文託委何任署簽需不下閣（丙）。記登們我跟下閣如，間時下閣費浪價假或盤假登刊意故不絕，理代業物之託委主業多最港全是們我（甲）。擇選下閣給紹介間時一第將們我，宇樓需所。酬報式形何任外以金佣取收不絕亦，律自、實誠、奮勤別特以所，東股司公乃份部大員成司公本（乙）。

[illegible][illegible]

